

**Xiaomi** Aluminum Frame Luggage 24" User Manual · 01

Руководство пользователя чемодана с алюминиевой рамой  
Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24" · 06

Manual de usuario de Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24" · 11

Manuel d'utilisation de Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24" · 16

Xiaomi 24-inch koffer met aluminium frame Gebruikershandleiding · 21

Xiaomi 鋁框旅行箱 24 英吋 使用說明書 · 26

Instrukcja obsługi walizki Xiaomi z ramą aluminiową 24" · 31

Manual do utilizador de Mala de Viagem com Estrutura em  
Alumínio Xiaomi de 24" · 36

Xiaomi Alüminyum Çerçevesi Bavul 24 inç Kullanım Kılavuzu · 41

Xiaomi アルミフレームスーツケース 24 インチ取扱説明書 · 46

Kufr s hliníkovým rámem Xiaomi 24" Uživatelská příručka · 51

Xiaomi دليل مستخدم الحقيبة بإطار من الألومنيوم مقاس 24 بوصة من · 56

Xiaomi Aluminium-Rahmen Rollkoffer 24" Bedienungsanleitung · 61

Manuale utente Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24" · 66

Посібник користувача валізи з алюмінієвою рамою Xiaomi  
Aluminum Frame Luggage 24" · 71

คู่มือการใช้งาน Xiaomi กระเป๋าเดินทางพรมล้อมีเบาะขนาด 24 นิ้ว · 76

Manual del usuario del Equipaje con armazón de  
aluminio Xiaomi de 24" · 81

Bagaj cu cadru din aluminiu Xiaomi 24" - Manual  
de utilizare · 86



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

---

## Safety Instructions

- Do not put cash or valuable items in the luggage.
  - Do not sit on the luggage, otherwise it may tip over and cause personal injury.
  - Do not place the luggage on uneven surfaces, otherwise it may tip over accidentally.
  - Do not move the luggage through its wheels on stairs or bumpy roads, to avoid personal injuries or luggage tip-over or damages.
- 

## Product Features

- |                                    |                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------|
| • PC Shell                         | • Dual Storage Spaces Formed by the     |
| • TSA Lock                         | U-shaped Pocket and Strap               |
| • Low-Noise Swivel Wheels for Easy | • Thickened Aluminum Telescoping Handle |
| 360° Rotation                      | for Four-level Adjustment               |
|                                    | • Aluminum Alloy Frame and One-button   |
|                                    | Opening/Closing                         |
- 

## Specifications

Name: Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24"

Shell Material: Polycarbonate

Model: XMLKXHWRM

Lining Material: Polyester

Shell Dimensions: 415 × 260 × 615 mm

Net Weight: Approx. 4.8 kg

Item Dimensions: 438 × 260 × 690 mm

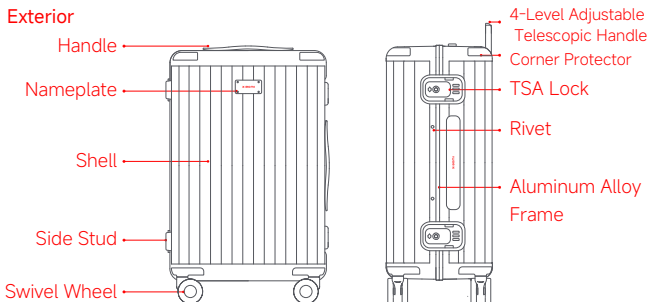
### Note:

Item Dimensions refers to the dimensions of the luggage with its handle completely retracted, including its wheels, handles, and side studs. Shell Dimensions refers to the dimensions of the shell excluding its accessories.

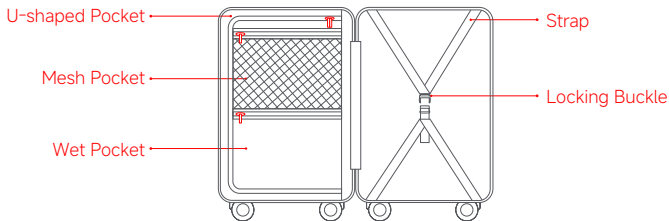
# Product Overview

---

## Exterior



## Interior

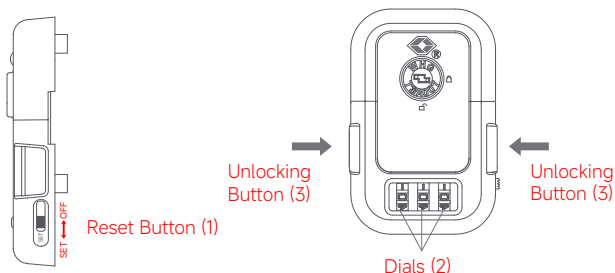


Caution: The internal zipper at the bottom of the luggage is used for maintenance only, please do not unzip it. The zipper slider is reversely installed according to normal process requirements.

Note: Illustrations of product and accessories in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

# TSA Lock Instructions

---



The initial code of the lock is set to 0-0-0. It is recommended to set a personal code, please follow the steps to reset the code:

1. Set it unlocked (the initial code is 0-0-0).
2. Toggle the reset button (1) from "OFF" to "SET".
3. Turn the dials (2) to set your personal code (such as 8-8-8).
4. Toggle the reset button (1) to "OFF". Then the code is reset successfully.

A personal code has been set successfully. If you need to reset the code again, repeat steps 1 to 4.

## How to use the combination lock:

**Unlocking:** Turn the dials (2) until the correct code is shown centrally, and then simultaneously press both unlocking buttons (3) inwards.

**Locking:** Press the combination lock downward to buckle it in place, and then scramble the dials.

## Caution:

If you forget your code, you cannot reset it, open the lock, or open the luggage. Therefore, be sure to remember your code.

## Cautions

---

- Do not lift the luggage by pulling its telescopic handle.
- Do not press the push button on the telescopic handle when moving the luggage.
- Do not expose the luggage to rain for prolonged periods. The luggage is resistant to accidental splashes of water during normal use, but it is not completely waterproof. When the luggage gets wet, promptly wipe it dry so as to prevent any water from getting inside.
- Do not place the luggage near high-temperature objects, such as stoves or heaters, so as to prevent the deformation of its shell or accessories.
- Do not scrub the luggage with corrosive solvents such as banana oil, petroleum, or alcohol, otherwise the shell or accessories may deform.
- Do not place the luggage in high-acid or high-humidity environments, as this may damage the lock or other metal components and prevent the normal use of the luggage.
- When storing the luggage in a high location, make sure it does not fall down, so as to avoid injuries or damage to the luggage or its contents.
- It is recommended to use a protective cover (sold separately) to prevent damage to the luggage during transit.

### **EU REP.**

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

contact@support.mi.com

### **UK REP.**

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU

contact@support.mi.com

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,

Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

User Manual Version: V1.0

Made in China

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

---

## Инструкции по безопасности

- Не кладите деньги и ценные вещи в чемодан.
  - Не садитесь на чемодан: он может перевернуться, и это приведет к травме.
  - Не размещайте чемодан на неровной поверхности: он может случайно перевернуться.
  - Не перемещайте чемодан на колесах по лестницам и неровным дорогам: вы можете получить травму, а кроме того, чемодан может упасть и повредиться.
- 

## Характеристики изделия

- |                                                |                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| • Корпус из поликарбоната                      | • Два отсека хранения, сформированные U-образным карманом и ремешком    |
| • Замок TSA                                    | • Утолщенная алюминиевая телескопическая ручка с 4 уровнями регулировки |
| • Тихое колесико для удобного поворота на 360° | • Рама из алюминиевого сплава, нажатие/закрытие одной кнопкой           |
- 

## Технические характеристики

Название: Чемодан с алюминиевой рамой  
Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24"

Модель: XMLKXHWRM

Размеры корпуса: 415 × 260 × 615 мм

Размеры изделия: 438 × 260 × 690 мм

Материал корпуса: поликарбонат

Материал подкладки: полиэстер

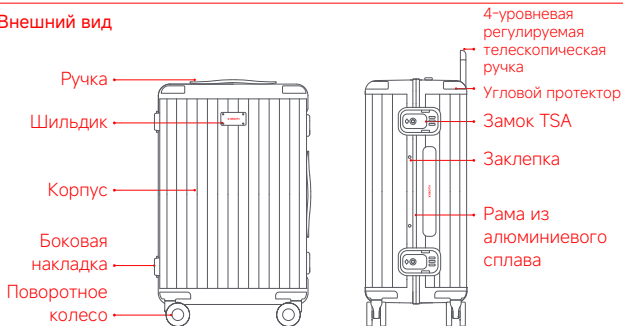
Вес нетто: ок. 4,8 кг

### Примечание.

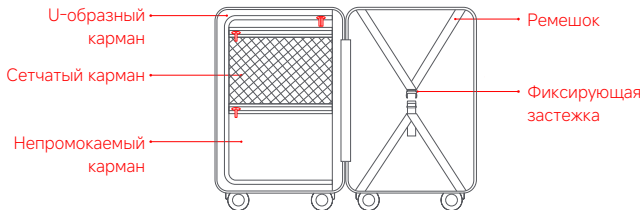
Размеры изделия относятся к размерам чемодана, включая его колеса, ручки и боковые накладки, с полностью втянутой ручкой. Размеры корпуса относятся к размеру корпуса без аксессуаров.

# Описание изделия

## Внешний вид



## Внутренняя часть



Внимание! Внутренняя молния в нижней части чемодана используется только для технического обслуживания. Не расстегивайте ее. Бегунок молнии установлен в обратном направлении в соответствии с требованиями.

Примечание. Иллюстрации изделия и его комплектующих в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики изделия и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

# Инструкции для замка TSA



Исходный код замка: 0-0-0. Рекомендуем сменить исходный код. Чтобы сбросить код, выполните следующие действия:

1. Разблокируйте замок (исходный код 0-0-0).
2. Переведите кнопку сброса (1) из положения «Выкл.» в положение «Задать».
3. Поворачивая кодовые кольца (2) установите новый код (например, 8-8-8).
4. Переведите кнопку сброса (1) в положение «Выкл.». Старый код будет сброшен.

Процедура установки нового кода завершена. Повторите действия 1-4, если вы снова захотите сбросить код.

## Как использовать секретный код

Открытие: вращайте кодовые кольца (2), пока по центру не появится правильный код, а затем одновременно нажмите обе кнопки открытия (3).

Закрытие: нажмите на секретный замок по направлению вниз, чтобы зафиксировать его, а затем поверните кодовые кольца, установив случайное число.

## Внимание!

Если вы забудете код, то не сможете сбросить его и открыть замок или чемодан. Обязательно запомните код.

## Предостережения

---

- Не поднимайте чемодан за телескопическую ручку.
- При перемещении чемодана не используйте нажимную кнопку на телескопической ручке.
- Не оставляйте чемодан под дождем на длительное время. Чемодан выдерживает попадание воды при нормальном использовании, но не является полностью водонепроницаемым. Если чемодан промокнет, своевременно вытрите его насухо, чтобы вода не попала внутрь.
- Не помещайте чемодан около предметов, нагретых до высокой температуры, таких как плиты и обогреватели, чтобы предотвратить деформацию корпуса чемодана или его аксессуаров.
- Не очищайте чемодан коррозионными растворами, такими как банановое масло, бензин или спирт: это может вызвать деформацию корпуса и аксессуаров.
- Не размещайте чемодан в средах с высокой кислотностью или влажностью. Это может повредить замок и другие металлические компоненты, и вы не сможете пользоваться чемоданом.
- При размещении чемодана на возвышении убедитесь в том, чтобы он не упал во избежание травм, повреждения чемодана или его содержимого.
- Рекомендуется использовать защитный чехол (продается отдельно), чтобы предотвратить повреждение чемодана при перевозке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сведения об импортере указаны на упаковке.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Срок годности изготовителем не ограничен.

Соответствие техническим регламентам:

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности продукции легкой промышленности" (ТР ТС 017/2011)

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Изготовитель: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.  
(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт  
[www.mi.com](http://www.mi.com)

Версия руководства пользователя: V1.0

Сделано в Китае



Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

---

## Instrucciones de seguridad

- No guarde dinero ni objetos de valor en la maleta.
- No se siente en la maleta, ya que se podría volcar y provocar lesiones personales.
- No coloque la maleta sobre superficies irregulares, ya que se podría volcar accidentalmente.
- No desplace la maleta con sus ruedas por escaleras o pavimentos con baches, para evitar lesiones personales o que la maleta se vuelque o sufra daños.

---

## Características del producto

- Carcasa de policarbonato
- Cerradura TSA
- Ruedas giratorias silenciosas para fácil rotación de 360°
- Doble espacio de almacenamiento formado por el bolsillo en forma de U y la correa
- Mango telescópico de aluminio engrosado para ajuste de cuatro niveles
- Marco de aleación de aluminio y apertura/cierre con botón

---

## Especificaciones

Nombre: Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24"

Modelo: XMLKXHWRM

Dimensiones de la carcasa: 415 × 260 × 615 mm

Dimensiones del artículo: 438 × 260 × 690 mm

### Nota:

Las dimensiones del artículo se refieren a las dimensiones de la maleta con el mango totalmente retraído, incluidas las ruedas, los mangos y los soportes laterales. Las dimensiones de la carcasa se refieren a las dimensiones de la carcasa, excluidos los accesorios.

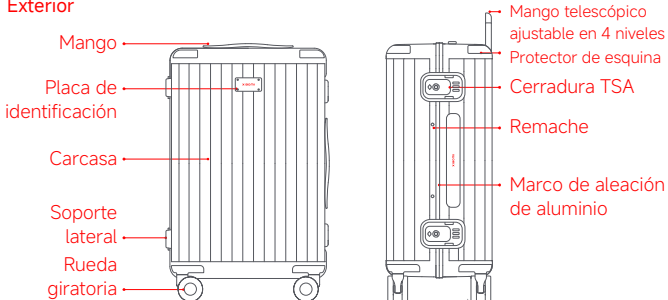
Material de la carcasa: policarbonato

Material del recubrimiento: poliéster

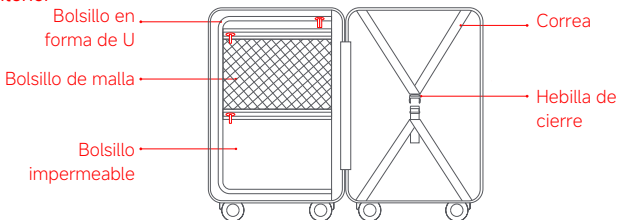
Peso neto: aproximadamente 4,8 kg

# Descripción del producto

## Exterior



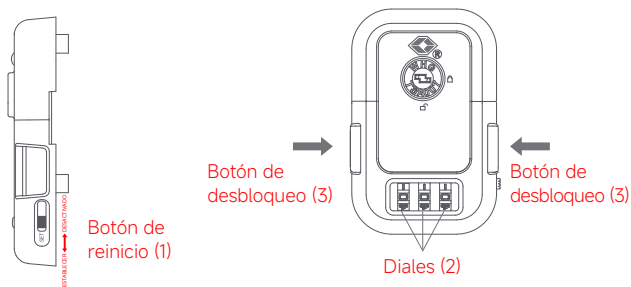
## Interior



Precaución: La cremallera interior de la parte inferior de la maleta se utiliza únicamente para el mantenimiento, por lo que no se debe abrir. El deslizador de la cremallera está instalado inversamente, según los requisitos de proceso normal.

Nota: Las ilustraciones del producto y los accesorios del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

# Instrucciones de la cerradura TSA



El código inicial de la cerradura es 0-0-0. Se recomienda establecer un código personal. Para restablecer el código, siga estos pasos:

1. Desbloquee la cerradura (el código inicial es 0-0-0).
  2. Cambie el botón de reinicio (1) de "DESACTIVADO" a "ESTABLECER".
  3. Gire los diales (2) para establecer un código personal (por ejemplo, 8-8-8).
  4. Cambie el botón de reinicio (1) a "DESACTIVADO". A continuación, el código se restablece con éxito.
- Se ha establecido correctamente un código personal. Si debe restablecer el código de nuevo, repita los pasos 1 a 4.

## Modo de uso de la cerradura de combinación:

**Desbloqueo:** Gire los diales (2) hasta que aparezca el código correcto en el centro y, a continuación, pulse simultáneamente los dos botones de desbloqueo (3) hacia dentro.

**Cierre:** Pulse la cerradura de combinación hacia abajo para cerrarla y, a continuación, cambie la posición de los diales.

## Precaución:

Si olvida el código, no podrá restablecerlo, abrir la cerradura ni abrir la maleta. Por lo tanto, asegúrese de no olvidar el código.

## Precauciones

---

- No tire del mango telescópico para levantar la maleta.
- No accione el pulsador del mango telescópico al mover la maleta.
- No exponga la maleta a la lluvia durante periodos prolongados. La maleta es resistente a las salpicaduras accidentales de agua durante el uso normal, pero no es completamente impermeable. Cuando la maleta se moje, séquela rápidamente para evitar que entre agua en su interior.
- No coloque la maleta cerca de objetos de alta temperatura, como estufas o calefactores, para evitar que su carcasa o sus accesorios se deformen.
- No frote la maleta con disolventes corrosivos como aceite de plátano, petróleo o alcohol, ya que, de lo contrario, la carcasa o los accesorios podrían deformarse.
- No coloque la maleta en ambientes muy ácidos o muy húmedos, ya que podría dañar la cerradura u otros componentes metálicos e impedir el uso normal de la maleta.
- Cuando guarde la maleta en un lugar alto, asegúrese de que no se caiga para evitar lesiones o daños a la maleta o a su contenido.
- Se recomienda usar una cubierta protectora (vendida por separado) para prevenir daños a la maleta durante su transporte.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,

Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versión del manual del usuario: V1.0

Fabricado en China

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

---

## Consignes relatives à la sécurité

- Ne mettez pas d'argent liquide ou d'objets de valeur dans la valise.
  - Ne vous asseyez pas sur la valise, sinon elle pourrait basculer et provoquer des blessures.
  - Ne posez pas la valise sur des surfaces irrégulières, sinon elle pourrait basculer accidentellement.
  - Ne déplacez pas la valise par ses roues dans les escaliers ou sur des routes cahoteuses, pour éviter de vous blesser, de faire basculer la valise ou de l'endommager.
- 

## Caractéristiques du produit

- Coque en polycarbonate
  - Serrure TSA
  - Roues rotatives silencieuses pour une rotation facile à 360°
  - Deux espaces de rangement formés par la poche en U et la sangle
  - Manche télescopique en aluminium renforcé pour un réglage à quatre niveaux
  - Cadre en alliage d'aluminium et ouverture/-fermeture à bouton unique
- 

## Caractéristiques

Nom : Xiaomi Aluminium Frame Luggage 24"

Modèle : XMLKXHWRM

Dimensions de la coque : 415 × 260 × 615 mm

Dimensions du produit : 438 × 260 × 690 mm

### Remarque :

Les dimensions du produit renvoient aux dimensions de la valise lorsque son manche, y compris ses roues et ses pieds latéraux sont complètement rétractés. Les dimensions de la coque renvoient aux dimensions de cette dernière sans ses accessoires.

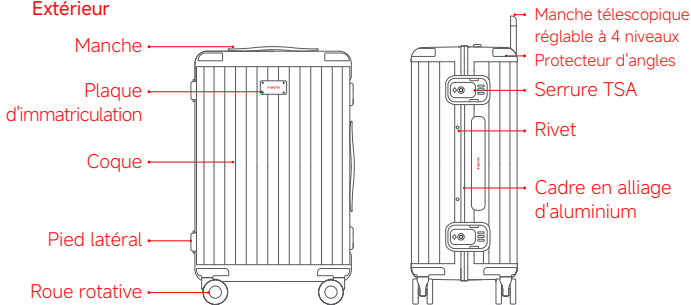
Matériau de la coque : polycarbonate

Matériau de la doublure : polyester

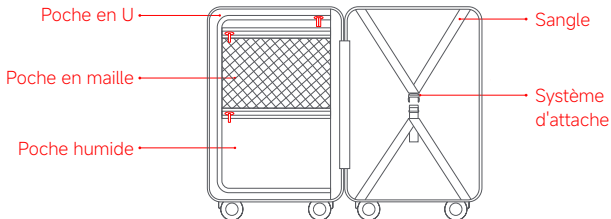
Poids net : environ 4,8 kg

# Présentation du produit

## Extérieur



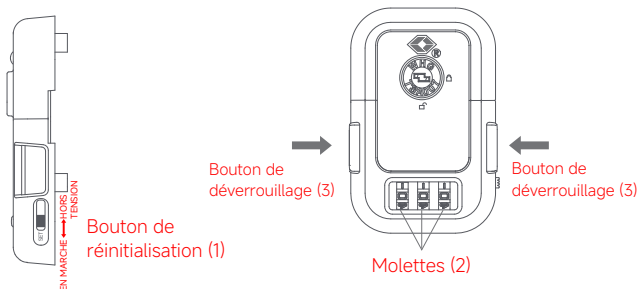
## Intérieur



Attention : la fermeture à glissière interne située au fond de la valise sert uniquement à l'entretien, veuillez ne pas l'ouvrir. Le curseur de la fermeture à glissière est installé en sens inverse, conformément aux exigences normales du processus.

Remarque : les illustrations du produit et de ses accessoires présentes dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournies à titre indicatif. Le produit réel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

# Instructions concernant la serrure TSA



Le code initial de la serrure est défini sur 0-0-0. Il est recommandé de définir un code personnel. Veuillez suivre les étapes suivantes pour réinitialiser le code :

1. Déverrouillez-le (le code initial est 0-0-0).
2. Faites basculer le bouton de réinitialisation (1) de « HORS TENSION » à « EN MARCHÉ ».
3. Faites tourner les molettes (2) afin de définir votre code personnel (par exemple, 8-8-8).
4. Faites basculer le bouton de réinitialisation (1) sur « HORS TENSION ». Le code est alors réinitialisé avec succès.

Vous avez défini un code personnel avec succès. Répétez les étapes 1 à 4 si vous souhaitez réinitialiser à nouveau le code.

## Utilisation de la serrure à combinaison :

**Déverrouillage :** tournez les molettes (2) jusqu'à ce que le code correct soit affiché au centre, puis appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage (3) en les poussant vers l'intérieur.

**Verrouillage :** appuyez sur la serrure à combinaison vers le bas pour la mettre en place, puis brouillez les molettes.

## Attention :

Si vous avez oublié votre code, vous ne pouvez pas le réinitialiser, ni ouvrir la serrure ou la valise. Par conséquent, veuillez à mémoriser ce code.

## Précautions

---

- Ne soulevez pas la valise à l'aide du manche télescopique.
- N'appuyez pas sur le bouton poussoir du manche télescopique lorsque vous roulez la valise.
- N'exposez pas la valise à la pluie pendant de longues durées. Lorsqu'elle est utilisée normalement, la valise résiste aux éclaboussures accidentelles d'eau, mais elle n'est pas totalement étanche. Si la valise est humide, essuyez-la immédiatement afin d'éviter que l'eau ne pénètre à l'intérieur.
- Ne placez pas la valise à proximité d'objets à haute température tels que des fours ou des appareils de chauffage afin d'éviter la déformation de sa coque ou de ses accessoires.
- Ne frottez pas la valise avec des solvants corrosifs tels que l'huile de banane, le pétrole ou l'alcool, sous peine de déformer sa coque ou ses accessoires.
- Ne placez pas la valise dans un environnement très acide ou très humide, car cela pourrait endommager la serrure ou d'autres composants métalliques et entraver l'utilisation normale de la valise.
- Lorsque vous rangez la valise en hauteur, veillez à ce qu'elle ne tombe pas, pour éviter de vous blesser ou d'endommager la valise ou son contenu.
- Il est recommandé d'utiliser une housse de protection (vendue séparément) pour éviter d'endommager la valise pendant le transport.



À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(une société Mi Ecosystem)

Adresse : Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Version du manuel d'utilisation : V1.0

Fabriqu  en Chine

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

---

## Veiligheidsinstructies

- Stop geen contant geld of waardevolle spullen in de koffer.
  - Ga niet op de koffer zitten, anders kan deze omvallen en persoonlijk letsel veroorzaken.
  - Zet de koffer niet op een oneffen ondergrond, anders kan deze per ongeluk omvallen.
  - Gebruik de wielen van de koffer niet voor het op- en afgaan van trappen of op hobbelige wegen, om persoonlijk letsel, het omvallen van de koffer of schade te voorkomen.
- 

## Productkenmerken

- Behuizing in polycarbonaat
  - TSA-slot
  - Geluidsarme zwenkwielen voor gemakkelijk 360° draaien
  - Dubbele opbergruimtes gecreëerd door het U-vormige vak en de inpakriem
  - Dikkere aluminium telescopische handgreep met vier aanpasbare standen
  - Frame van aluminiumlegering en opening/sluiting met één druk op de knop
- 

## Specificaties

Naam: Xiaomi 24-inch koffer met aluminium frame

Model: XMLKXHWRM

Afmetingen van de behuizing: 415 × 260 × 615 mm

Itemafmetingen: 438 × 260 × 690 mm

Materiaal van behuizing:

Polycarbonaat

Materiaal van voering: Polyester

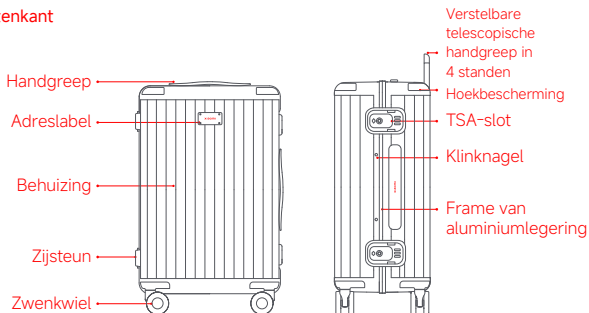
Nettogewicht: Ongeveer 4,8 kg

### Opmerking:

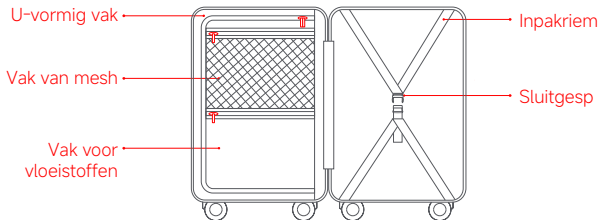
Itemafmetingen verwijst naar de afmetingen van de koffer met de handgreep volledig ingeschoven, inclusief de wielen, handgrepen en zijsteunen. Afmetingen van de behuizing verwijst naar de afmetingen van alleen de behuizing zonder de accessoires.

# Productoverzicht

## Buitenkant



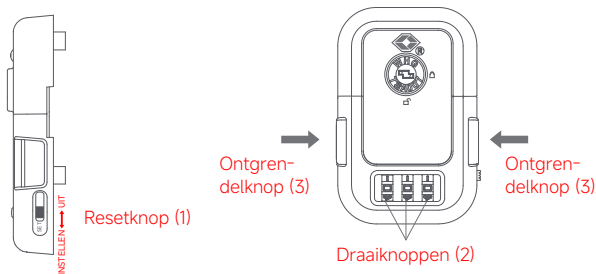
## Binnenkant



Waarschuwing: De interne ritssluiting aan de onderkant van de koffer wordt alleen gebruikt voor onderhoud. Rits deze niet open. De ritsschuiver is omgekeerd geplaatst volgens de normale verwerkingsvereisten.

Opmerking: Afbeeldingen van het product en accessoires in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

## Instructies voor TSA-slot



De oorspronkelijke code van het slot is ingesteld op 0-0-0. Het wordt aanbevolen om een persoonlijke code in te stellen. Volg de onderstaande stappen om de code te resetten:

1. Ontgrendel het slot (de oorspronkelijke code is 0-0-0).
2. Zet de resetknop (1) van "UIT" naar "INSTELLEN".
3. Draai aan de draaiknoppen (2) om uw persoonlijke code in te stellen (bijvoorbeeld 8-8-8).
4. Zet de resetknop (1) op "UIT". De code is nu gereset.

Er is een persoonlijke code ingesteld. Als u de code nogmaals wilt resetten, herhaal dan de stappen 1 tot en met 4.

### Gebruik van het combinatieslot:

Ontgrendelen: Draai aan de draaiknoppen (2) totdat de juiste code in het midden wordt weergegeven en druk vervolgens tegelijkertijd beide ontgrendelknoppen (3) naar binnen. Vergrendelen: Druk het combinatieslot naar beneden om het op zijn plaats vast te klikken en draai vervolgens aan de draaiknoppen.

### Waarschuwing:

Als u uw code vergeet, kunt u deze niet resetten en het slot of de koffer niet openen. Zorg er daarom voor dat u uw code onthoudt.

# Waarschuwingen

---

- Til de koffer niet op aan de telescopische handgreep.
- Druk niet op de drukknop op de telescopische handgreep wanneer u de koffer verplaatst.
- Stel de koffer niet gedurende lange tijd bloot aan regen. De koffer is bij normaal gebruik bestand tegen onbedoeld opspattend water, maar is niet volledig waterdicht. Als de koffer nat wordt, veeg deze dan onmiddellijk droog om te voorkomen dat er water in de koffer terechtkomt.
- Plaats de koffer niet in de buurt van voorwerpen met een hoge temperatuur, zoals kachels of radiatoren, om vervorming van de behuizing of accessoires te voorkomen.
- Schrob de koffer niet met bijtende oplosmiddelen zoals bananenolie, petroleum of alcohol, anders kunnen de behuizing of accessoires vervormen.
- Plaats de koffer niet in een omgeving met een hoge zuurgraad of een hoge luchtvochtigheid, omdat het slot of andere metalen onderdelen hierdoor beschadigd kunnen raken en het normale gebruik van de koffer hierdoor kan worden belemmerd.
- Wanneer u de koffer op een hoge plaats opbergt, zorg er dan voor dat deze niet naar beneden kan vallen, om letsel of schade aan de koffer of de inhoud ervan te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om een beschermhoes (afzonderlijk verkrijgbaar) te gebruiken om schade aan de koffer tijdens het transport te voorkomen.

Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Geproduceerd door: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(een Mi Ecosystem-bedrijf)

Adres: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versie gebruikershandleiding: V1.0

Gemaakt in China

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

---

## 安全須知

- 請勿將現金或貴重物品存放於旅行箱內。
- 請勿坐在旅行箱上玩耍，以免使旅行箱翻倒，造成使用者受傷。
- 請勿在不平穩的地方使用腳輪站立，以免旅行箱翻倒發生意外。
- 請勿在台階等崎嶇道路使用腳輪移動旅行箱，以免造成使用者受傷或旅行箱翻倒、受損。

---

## 產品特點

- 聚碳酸酯箱殼
- TSA 密碼鎖
- 輕音飛機輪，360° 靈活旋轉
- U 形袋 + X 織帶兩大收納空間
- 加厚鋁製拉桿，四檔高度隨意調整
- 鋁合金框體，一鍵開合

---

## 基本規格

產品名稱：Xiaomi 鋁框旅行箱 24 英吋

箱面材質：聚碳酸酯

產品型號：58487

箱內材質：聚酯纖維

箱體尺寸：415 × 260 × 615 mm

產品淨重：約 4.8 kg

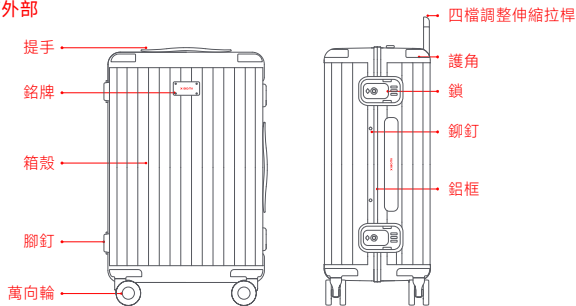
產品尺寸：438 × 260 × 690 mm

### 提示：

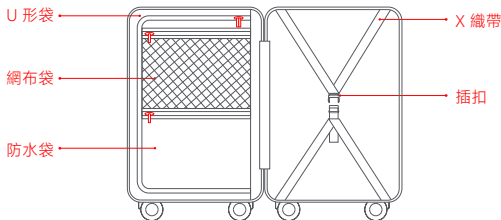
- 產品尺寸，指拉桿完全收起狀態下，包含輪子、提手及側站腳的尺寸。
- 箱體尺寸，指不含配件的箱殼尺寸。

# 產品介紹

## 旅行箱外部



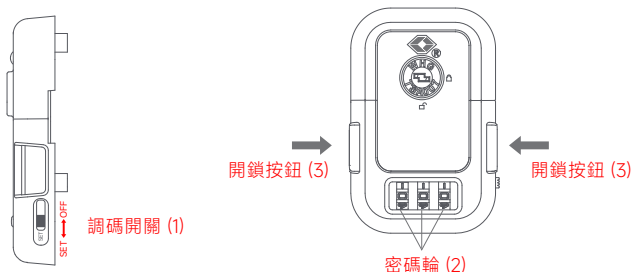
## 旅行箱內部



注意：箱體內側底部的拉鍊為維修時使用，建議使用者不要拉開，此拉鍊頭反裝屬於正常狀況。

提示：說明書中的產品和配件等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

## TSA 密碼鎖使用說明



該鎖初始密碼為 0-0-0。建議重設個人密碼，步驟如下：

1. 確認密碼輪設定在正確的密碼位置。
2. 將調碼開關 (1) 從「OFF」撥到「SET」。
3. 轉動密碼輪 (2) 設定個人密碼（例如 888）。
4. 將調碼開關 (1) 撥回「OFF」則新密碼設定成功。

這時，設定個人密碼步驟即已完成。如需重設密碼，則按此方法重複步驟 1-4。

### 使用密碼鎖：

開鎖：將正確密碼撥至置中位置，向內按壓兩邊的開鎖按鈕 (3)

關鎖：向下按壓密碼鎖扣緊，然後撥亂密碼。

注意：如果使用者忘記了個人設定的密碼，則無法重設密碼，密碼鎖將無法開啟，旅行箱也無法正常開啟，因此請務必牢記個人密碼。

## 注意事項：

---

- 請勿使用拉桿提起旅行箱。
- 請勿在旅行箱移動過程中按下拉桿上的伸縮按鈕。
- 請勿使旅行箱長時間淋雨。旅行箱的防水效能可以承受正常使用過程中意外發生的潑濺，但不具備完全防水的功能。當旅行箱被水淋濕後，請及時用乾毛巾擦拭乾淨，以免造成滲水。
- 請勿將旅行箱放置在高溫物體附近，如火爐、暖風機等，以免導致箱體或配件變形。
- 請勿使用腐蝕性液體擦拭箱體，如香蕉水、石油、酒精等，以免導致箱體或配件變形。
- 請勿將旅行箱放置在強酸或高濕等特殊環境下，以免因鎖扣等金屬零件損壞而導致旅行箱無法正常使用。
- 將旅行箱存放在高處時，慎防墜落，以免導致人員受傷或旅行箱及箱內物品損壞。
- 為避免托運過程中的意外或人為損壞，建議使用旅行箱保護套（需另行購買）。

委託商: 小米通訊技術有限公司

製造商: 上海潤米科技有限公司

(小米生態鏈企業)

製造商地址: 上海漕河涇開發區松江高科技園莘磚公路518號14幢402  
室-1

進口商: 台灣小米通訊有限公司

進口商地址: 臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

服務電話: 02-77255376

本產品售後服務請查詢官網: [www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)

(以下訊息僅供香港市場適用)

服務電話: 852-30773620

本產品售後服務請查詢官網: [www.mi.com/hk/service](http://www.mi.com/hk/service)

說明書版本號: V1.0

中國製造



R39245

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

---

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie wkładaj do walizki gotówki ani wartościowych przedmiotów.
- Nie siadaj na walizce, ponieważ może się przewrócić i spowodować obrażenia ciała.
- Nie umieszczaj walizki na nierównych powierzchniach, ponieważ może się przypadkowo przewrócić.
- Nie prowadź walizki na kółkach po schodach ani wyboistych drogach, aby uniknąć obrażeń ciała oraz przewrócenia lub uszkodzenia walizki.

---

## Cechy produktu

- Powłoka poliwęglanowa
- Zamek TSA
- Ciche kółka obrotowe umożliwiające łatwy obrót w zakresie 360°
- Dwie przestrzenie do przechowywania utworzone przez kieszeń U-kształtną i pasek
- Pogrubiony aluminiowy uchwyt teleskopowy umożliwiający czterostopniową regulację
- Rama ze stopu aluminium i otwieranie/zamykanie jednym przyciskiem

---

## Dane techniczne

Nazwa: Walizka Xiaomi z ramą aluminiową 24"

Model: XMLKXHWRM

Wymiary powłoki: 415 × 260 × 615 mm

Wymiary produktu: 438 × 260 × 690 mm

### Uwaga:

Wymiary produktu odnoszą się do wymiarów walizki z całkowicie schowanym uchwytem, z kółkami, uchwytami i bocznymi podpórkami. Wymiary powłoki odnoszą się do wymiarów samej powłoki, bez akcesoriów.

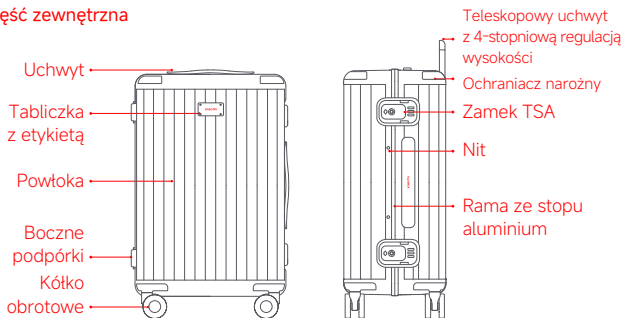
Materiał powłoki: poliwęglan

Materiał okładziny: poliester

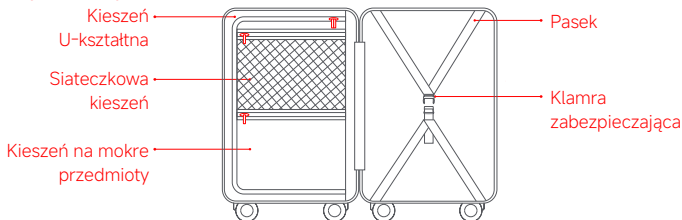
Masa netto: ok. 4,8 kg

# Przegląd produktu

## Część zewnętrzna



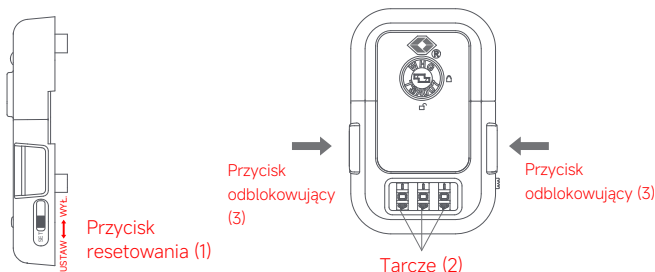
## Część wewnętrzna



Uwaga: wewnętrzny zamek błyskawiczny na dole walizki służy wyłącznie do celów konserwacyjnych i nie należy go otwierać. Suwak zamka błyskawicznego jest instalowany odwrotnie, zgodnie z wymaganiami normalnego procesu produkcyjnego.

Uwaga: ilustracje produktu i akcesoriów przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

# Instrukcja obsługi zamka TSA



Wstępnie ustawiona kombinacja zamka to 0-0-0. Zalecane jest ustawienie kodu osobistego. Aby zresetować kod, wykonaj następujące kroki:

1. Odblokuj zamek (wstępnie ustawiona kombinacja to 0-0-0).
2. Przesuń przycisk resetowania (1) z pozycji „WYŁ.” na „USTAW”.
3. Obróć tarcze (2), aby ustawić swój kod osobisty (np. 8-8-8).
4. Ustaw przycisk resetowania (1) w pozycji „WYŁ.”. Kod zostanie zresetowany.

Kod osobisty ustawiono pomyślnie. Aby w razie potrzeby ponownie zresetować kod, powtórz kroki 1-4.

## Jak używać zamka szyfrowego:

Odblokowywanie: obracaj tarcze (2), aż na środku pojawi się właściwy kod, a następnie jednocześnie przesunij oba przyciski odblokowujące (3) do wewnątrz.

Blokowanie: naciśnij zamek szyfrowy, aby zapiąć go na miejscu, a następnie przekręć tarcze.

## Uwaga:

Jeśli zapomnisz kodu, nie będzie można go zresetować, otworzyć zamka ani otworzyć walizki. W związku z tym postaraj się zapamiętać swój kod.

## Ostrzeżenia

---

- Nie podnoś walizki, ciągnąc za uchwyt teleskopowy.
- Podczas prowadzenia walizki nie naciskaj przycisku na uchwycie teleskopowym.
- Nie wystawiaj walizki na dłuższe działanie deszczu. Walizka jest odporna na przypadkowe zachłapania wodą podczas normalnego użytkowania, jednak nie jest całkowicie wodoodporna. W razie zamoczenia walizki należy natychmiast wytrzeć ją do sucha, aby woda nie dostała się do środka.
- Nie umieszczaj walizki blisko przedmiotów o wysokiej temperaturze, takich jak piece czy grzejniki, aby zapobiec odkształceniu powłoki lub akcesoriów.
- Nie szoruj walizki, używając żrących rozpuszczalników, takich jak olej bananowy, ropa naftowa lub alkohol, ponieważ może to spowodować odkształcenie powłoki lub akcesoriów.
- Nie umieszczaj walizki w środowisku o wysokiej kwasowości lub wysokiej wilgotności, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zamka lub innych metalowych elementów i uniemożliwić normalne korzystanie z walizki.
- Podczas przechowywania walizki na wysokości upewnij się, że jest odpowiednio zabezpieczona, co pozwoli zapobiec upadkowi i urazom ciała lub uszkodzeniu walizki i jej zawartości.
- Zaleca się stosowanie futerału ochronnego (sprzedawanego oddzielnie), aby zapobiec uszkodzeniom walizki podczas transportu.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(spółka Mi Ecosystem)

Adres: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)

Wersja instrukcji obsługi: V1.0

Wyprodukowano w Chinach

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

---

## Instruções de segurança

- Não coloque dinheiro ou objetos de valor na mala de viagem.
  - Não se sente sobre a mala de viagem, uma vez que esta poderá tombar e provocar lesões pessoais.
  - Não coloque a mala de viagem sobre superfícies irregulares, uma vez que esta poderá tombar acidentalmente.
  - Não desloque a mala de viagem com as rodas sobre escadas ou percursos acidentados, de modo a evitar lesões pessoais ou que a mala de viagem tombe ou sofra danos.
- 

## Características do produto

- Tampo em PC
  - Fechadura TSA
  - Rodas articuladas de baixo ruído para uma fácil rotação de 360°
  - Espaços de arrumação dupla formados pela correia e bolso em forma de U
  - Pega telescópica em alumínio reforçado para ajuste de quatro níveis
  - Estrutura em liga de alumínio e abertura/ fecho com um botão
- 

## Especificações

Nome: Mala de Viagem com Estrutura em

Alumínio Xiaomi de 24"

Modelo: XMLKXHWRM

Dimensões do tampo: 415 × 260 × 615 mm

Dimensões do produto: 438 × 260 × 690 mm

### **Nota:**

As Dimensões do produto referem-se às dimensões da mala de viagem com a pega completamente fechada, incluindo as rodas, pegas e os rebites laterais. As Dimensões do tampo referem-se às dimensões do tampo, excluindo os seus acessórios.

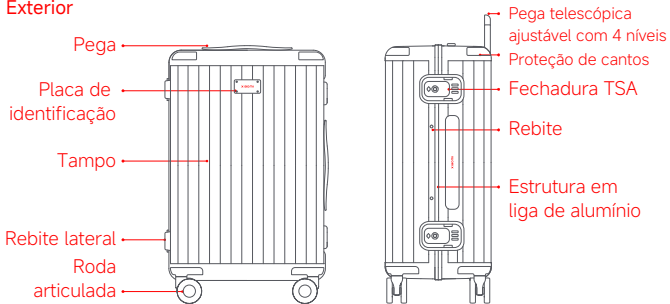
Material do tampo: policarbonato

Material de revestimento: poliéster

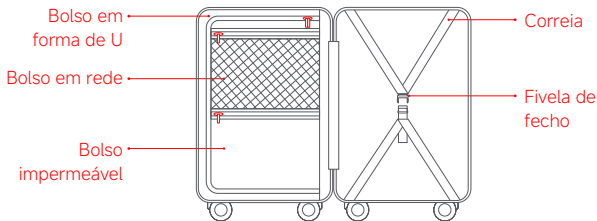
Peso líquido: aprox. 4,8 kg

# Visão geral do produto

## Exterior



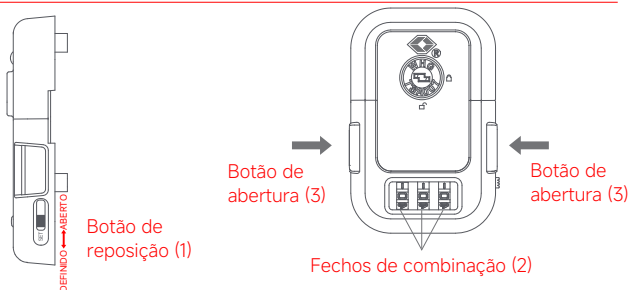
## Interior



Precaução: o fecho de correr interno na parte inferior da mala de viagem é utilizado apenas para fins de manutenção, não o abra. O cursor do fecho está instalado no sentido inverso, de acordo com os requisitos de funcionamento normal.

Nota: as ilustrações do produto e os acessórios no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

## Instruções da fechadura TSA



O código inicial da fechadura está definido para 0-0-0. Recomenda-se que defina um código pessoal. Siga os passos para repor o código:

1. Defina-o com a fechadura aberta (o código inicial é 0-0-0).
  2. Deslize o botão de reposição (1) de "ABERTO" para "DEFINIDO".
  3. Rode os fechos de combinação (2) para definir o seu código pessoal (por exemplo, 8-8-8).
  4. Deslize o botão de reposição (1) para "ABERTO". A reposição do código é, então, realizada.
- Definição do código pessoal realizada. Se tiver de repor novamente o código, repita os passos 1 a 4.

### Como utilizar a fechadura de combinação:

**Abertura:** rode os fechos de combinação (2) até o código correto ser apresentado na posição central e, em seguida, prima em simultâneo os dois botões de abertura (3) para dentro.

**Fecho:** prima a fechadura de combinação para baixo de modo a encaixá-la na ranhura e, em seguida, baralhe os fechos de combinação.

### Precaução:

Se se esquecer do seu código, não o poderá repor, abrir a fechadura ou abrir a mala de viagem. Por isso, certifique-se de que não se esquece do seu código.

## Precauções

---

- Não levante a mala de viagem usando a pega telescópica.
- Não prima o botão de pressão da pega telescópica durante a deslocação da mala de viagem.
- Não exponha a mala de viagem à chuva por longos períodos. A mala de viagem é resistente a salpicos acidentais de água durante a utilização normal, mas não é totalmente impermeável. Se a mala de viagem se molhar, limpe-a de imediato para evitar a entrada de água no seu interior.
- Não coloque a mala de viagem perto de objetos sujeitos a altas temperaturas, como fogões ou aquecedores, de modo a evitar a deformação do tampo ou dos respetivos acessórios.
- Não esfregue a mala de viagem com solventes corrosivos, como óleo de banana, vaselina ou álcool, uma vez que isso pode provocar a deformação do tampo ou dos acessórios.
- Não coloque a mala de viagem em ambientes de elevada humidade ou elevada acidez, uma vez que isso pode danificar a fechadura ou outros componentes em metal e impedir a normal utilização da mesma.
- Quando guardar a mala de viagem num local alto, certifique-se de que não cai, de modo a evitar lesões ou danos na mala de viagem ou no seu conteúdo.
- Recomenda-se a utilização de uma capa de proteção (vendida em separado) para evitar danos na mala de viagem durante deslocações.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(Uma empresa do Ecossistema Mi)

Morada: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Para mais informações, consulte o site [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versão do Manual do utilizador: V1.0

Fabricado na China

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

## Güvenlik Talimatları

- Bavula nakit veya değerli eşya koymayın.
- Bavulun üzerine oturmayın, aksi takdirde bavul devrilebilir ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bavulu düz olmayan yüzeylere yerleştirmeyin, aksi takdirde bavul kazara devrilebilir.
- Kişisel yaralanmaları, bavulun devrilmesini veya hasar görmesini önlemek için bavulu tekerleklerinden sürükleyerek merdivenlerden veya engebeli yollardan geçirmeyin.

## Ürün Özellikleri

- PC Gövde
- TSA Kilit
- 360° Kolay Dönüş için Düşük Ses Çıkaran Döner Tekerlekler
- U Şeklinde Cep ve Kayış ile İkili Saklama Alanı Sağlar
- Dört Seviyeli Ayarlama için Kalınlaştırılmış Alüminyum Teleskopik Kol
- Alüminyum Alaşım Çerçeve ve Tek Düşmeyle Açma/Kapatma

## Teknik özellikler

Ad: Xiaomi Alüminyum Çerçeve Bavul 24 inç

Model: XMLKXHWRM

Gövde Boyutları: 415 × 260 × 615 mm

Ürün Boyutları: 438 × 260 × 690 mm

### Not:

Ürün Boyutları, bavulun tekerlekleri, kolları ve yan pimleri de dahil olmak üzere kolu tamamen içeri alınmış durumdaki boyutlarını ifade eder. Gövde Boyutları, aksesuarlar hariç gövde boyutlarını ifade eder.

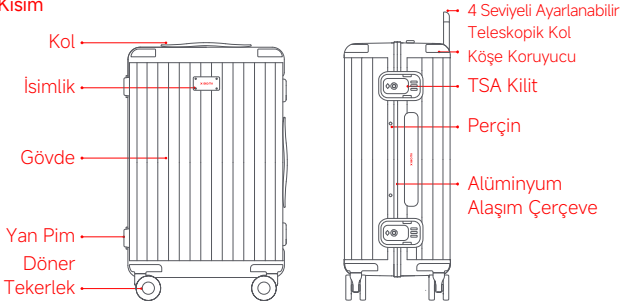
Gövde Malzemesi: Polikarbon

Astar Malzemesi: Polyester

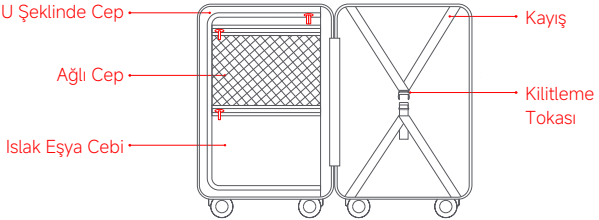
Net Ağırlık: Yak. 4,8 kg

# Ürüne Genel Bakış

## Dış Kısım



## İç Kısım

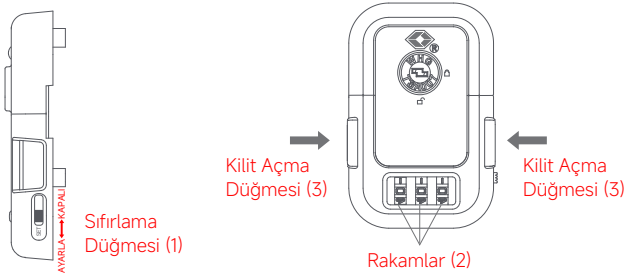


Dikkat: Bavlulun alt kısmında bulunan iç fermuar sadece bakım amaçlıdır, lütfen bu fermuarı açmayın. Fermuar sürgüsü, normal işlem gereklilikleri doğrultusunda ters olarak takılmıştır.

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün ve aksesuar çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır.

Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

## TSA Kilit Talimatları



Kilidin ön tanımlı kodu 0-0-0'dır. Kişisel bir kod ayarlanması önerilir, kodu sıfırlamak için lütfen şu adımları takip edin:

1. Kilidi açın (ön tanımlı kod: 0-0-0).
2. Sıfırlama düğmesini (1) "KAPALI" yerine "AYARLA" olarak değiştirin.
3. Kişisel kodunuzu (örneğin 8-8-8) ayarlamak için rakamları (2) döndürün.
4. Sıfırlama düğmesini (1) "KAPALI" olarak değiştirin. Kod başarıyla sıfırlanmış olacaktır.

Kişisel kod başarıyla ayarlanmıştır. Kodu tekrar sıfırlamanız gerekirse 1 ile 4 arasındaki adımları tekrarlayın.

### Kombinasyon kilidi nasıl kullanılır:

Kilidi açma: Doğru kod ortada görünene dek rakamları (2) döndürün, ardından iki kilit açma düğmesini (3) aynı anda içe doğru bastırın.

Kilitleme: Kombinasyon kilidini yerine yerleştirmek için kilidi aşağı doğru bastırın, ardından rakamları rastgele değiştirin.

### Dikkat:

Kodunuzu unutursanız sıfırlayamaz, kilidi veya bavulu açamazsınız. Bu nedenle kodunuzu unutmayın.

## Uyarılar

---

- Bavulu teleskopik kolundan çekerek kaldırmayın.
- Bavulu hareket ettirirken teleskopik koldaki basmalı düğmeye basmayın.
- Bavulu uzun süre yağmura maruz bırakmayın. Bavul, normal kullanım sırasında kazara su sıçramalarına karşı dayanıklı olsa da tamamen su geçirmez değildir. Bavul ıslandığında içine su girmesini önlemek için bavulu derhal silip kurulayın.
- Bavulun gövdesinin ya da aksesuarlarının deforme olmasını önlemek için bavulu soba veya kalorifer gibi yüksek sıcaklık yayan cisimlerin yakınına koymayın.
- Bavulu izoamil asetat, benzin veya alkol gibi aşındırıcı solventlerle silmeyin, aksi takdirde bavulun gövdesi veya aksesuarları deforme olabilir.
- Bavulu asit veya nem düzeyi yüksek ortamlara koymayın, aksi takdirde kilit veya diğer metal bileşenler zarar görebilir ve bavul normal şekilde kullanılamayabilir.
- Bavulu baş üstü bir konumda saklarken, yaralanmaları engellemek ve bavula veya içindekilere zarar gelmesini önlemek için bavulun düşmeyeceğinden emin olun.
- Taşıma sırasında bavula zarar gelmesini önlemek için koruyucu kılıf (ayrıca satılır) kullanılması önerilir.

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Daha fazla bilgi için lütfen [www.mi.com](http://www.mi.com)'u ziyaret edin

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0

Çin'de üretilmiştir

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

---

## 安全上の注意

- 現金や貴重品をスーツケースの中に入れてください。
- スーツケースに腰掛けしないでください。スーツケースが倒れて、怪我をする恐れがあります。
- スーツケースを平らでない場所に置かないでください。誤って、スーツケースが倒れる恐れがあります。
- 階段やでこぼした道では、キャスターを使ってスーツケースを移動させないでください。人が怪我をしたり、スーツケースが倒れたり、破損したりする恐れがあります。

---

## 製品の特徴

- ポリカーボネートシェル
- TSA ロック
- 簡単に 360° 回転できる静音キャスター
- U 字形ポケットとストラップで形成されるデュアル収納スペース
- 4 段階調節が可能な厚みのあるアルミ製伸縮ハンドル
- アルミ合金フレームとワンボタン開閉

---

## 基本パラメータ

製品名: Xiaomi アルミフレームスーツケース 24 インチ

型番: XMLKXHWRM

シェル寸法: 415 × 260 × 615 mm

製品寸法: 438 × 260 × 690 mm

注意:

製品寸法は、ハンドルを完全に格納した状態でのキャスター、ハンドル、サイドスタッドを含めたスーツケースの寸法を指します。シェル寸法は、付属品を除いたシェルの寸法を指します。

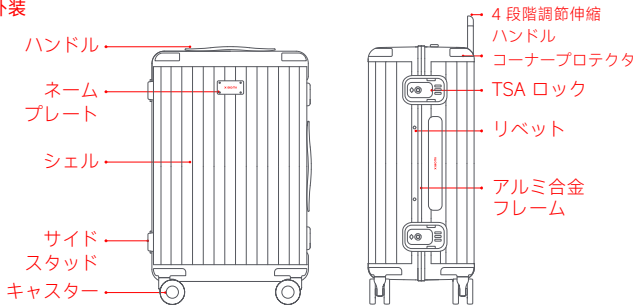
シェルの素材: ポリカーボネート

裏地の素材: ポリエステル

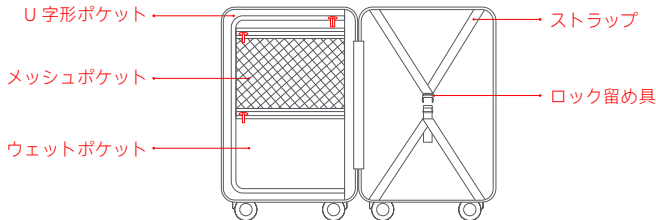
本体重量: 約 4.8 kg

## 製品紹介

### 外装



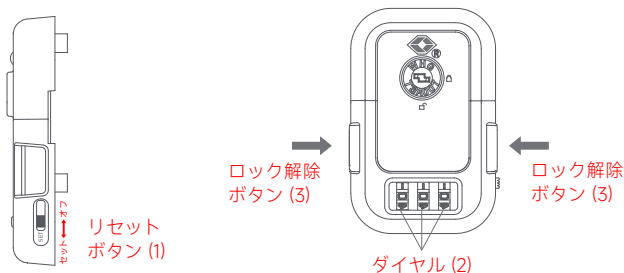
### 内装



注意: スーツケース内側の底にあるファスナーはメンテナンス時にのみ使用します。開けないでください。ファスナーのスライダーは、通常のプロセス要件に従って逆に取り付けられています。

注意: 説明書記載の製品、付属品などの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。

## TSA ロック操作手順



ロックの初期暗証番号は 0-0-0 に設定されています。自分専用の暗証番号を設定することをお勧めします。  
手順に従って、暗証番号をリセットしてください。

1. ロックを解除します (初期暗証番号は 0-0-0 です)。
2. リセットボタン (1) を「オフ」から「セット」に切り替えます。
3. ダイヤル (2) を回して自分用の暗証番号 (8-8-8 など) を設定します。
4. リセットボタン (1) を「オフ」に切り替えます。これで暗証番号は正常にリセットされました。

ご希望の暗証番号が正常に設定されました。もう一度暗証番号をリセットする場合は、手順1~4を繰り返してください。

### コンビネーションロックの使い方

ロック解除：正しい暗証番号が表示されるまで、ダイヤル (2) を回し、2 つのロック解除ボタン (3) を内側に向かって同時に押します。

ロック：コンビネーションロックを下に押して所定の位置に固定し、ダイヤルをランダムに回します。

### 注意：

暗証番号を忘れた場合、暗証番号のリセットやロック解除、スーツケースを開けることができません。設定した暗証番号を忘れないようにしてください。

## 注意

---

- 伸縮ハンドルを引っ張って、スーツケースを持ち上げないでください。
- スーツケースを移動させるときに、伸縮ハンドルのプッシュボタンを押さないでください。
- スーツケースを長時間雨にさらさないでください。スーツケースは、通常使用時に偶然かかる水などへの耐性がありますが、完全防水ではありません。スーツケースが濡れたときはすぐに拭き取り、水が中に入らないようにしてください。
- ストーブやヒーターなど高温になるものの近くにスーツケースを置かないでください。シェルや付属品が変形する恐れがあります。
- スーツケースのお手入れにバナナオイル、石油、アルコールなどの腐食性溶剤を使用しないでください。シェルや付属品が変形する恐れがあります。
- 湿気の多い場所や酸性の強い環境にスーツケースを放置しないでください。ロックやその他の金属部品が損傷し、スーツケースの通常の使用ができなくなる恐れがあります。
- スーツケースを高い場所に収納するときは、落下しないように注意してください。怪我をしたり、スーツケースや中身が破損したりする恐れがあります。
- 輸送中のスーツケースの破損を防ぐため、保護カバー（別売）の使用をお勧めします。

お問い合わせ先

Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター

フリーダイヤル: 0120-767-378

受付時間: 9:00~18:00(弊社規定休業日を除く)

Email: [service.jp@support.mi.com](mailto:service.jp@support.mi.com)

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>

委託元: Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(Mi エコシステムパートナー企業)

所在地: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,

Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

詳細については、[www.mi.com](http://www.mi.com) をご覧ください。

説明書バージョン: V1.0

中国製

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

---

## Bezpečnostní pokyny

- Do kufru nedávejte hotovost ani cenné předměty.
- Na kufr si nesedejte, jinak hrozí jeho převrácení a zranění osob.
- Nepokládejte kufr na nerovný povrch, jinak by se mohl náhodně převrhnout.
- Nejezděte s kufrem na kolečkách po schodech nebo hrbolatých cestách, abyste předešli zranění osob nebo převrácení či poškození kufru.

---

## Vlastnosti produktu

- Skořepinový plášť z polykarbonátu
- TSA zámek
- Tichá otočná kolečka pro snadné otáčení o 360°
- Dvojité úložný prostor tvořený kapsou ve tvaru U a popruhem
- Teleskopická rukojeť ze zesíleného hliníku pro nastavení ve čtyřech úrovních
- Rám z hliníkové slitiny a otevírání/zavírání jedním tlačítkem

---

## Parametry

Název: Kufr s hliníkovým rámem Xiaomi 24"

Model: XMLKXHWRM

Rozměry skořepinového pláště: 415 × 260 × 615 mm

Rozměry výrobku: 438 × 260 × 690 mm

**Poznámka:**

Rozměry výrobku udávají rozměry kufru s úplně zasunutou rukojetí, včetně koleček, madel a bočních patek. Rozměry skořepinového pláště jsou rozměry skořepiny bez příslušenství.

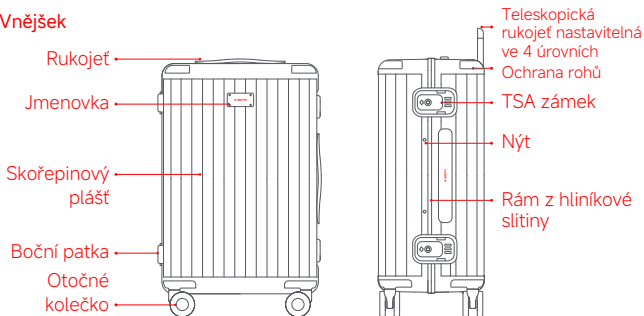
Materiál skořepinového pláště:  
polykarbonát

Materiál podšívky: polyester

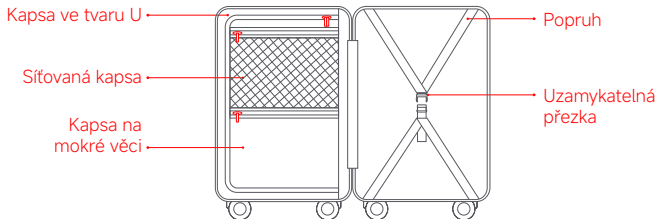
Čistá hmotnost: přibližně 4,8 kg

# Přehled o výrobku

## Vnějšek



## Vnitřek

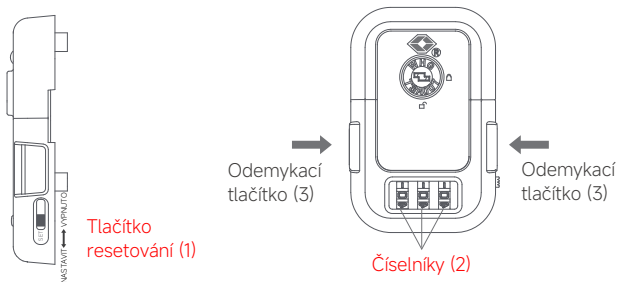


Varování: Vnitřní zip ve spodní části kufru slouží pouze k údržbě, nerozpínajte jej. Jezdec zipu se instaluje obráceně podle běžných procesních požadavků.

Poznámka: Ilustrace výrobku a příslušenství v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům.

Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

## Pokyny k TSA zámku



Počáteční kód zámku je nastaven na 0-0-0. Doporučujeme nastavit osobní kód, postupujte podle následujících kroků pro resetování kódu:

1. Odemkněte zámek (počáteční kód je 0-0-0).
2. Přepněte tlačítko resetování (1) z polohy „VYPNUTO“ do polohy „NASTAVIT“.
3. Otáčením číselníků (2) nastavte svůj osobní kód (např. 8-8-8).
4. Přepněte tlačítko resetování (1) do polohy „VYPNUTO“. Poté je kód úspěšně resetován.

Osobní kód byl úspěšně nastaven. Pokud potřebujete kód znovu resetovat, opakujte kroky 1 až 4.

### Jak používat kombinační zámek:

Odemykání: Otáčejte číselníky (2), dokud se uprostřed nezobrazí správný kód, a poté stiskněte současně obě odemykací tlačítka (3) směrem dovnitř.

Uzamčení: Stiskněte kombinační zámek směrem dolů, aby se zajistil, a poté otočte číselníky.

### Varování:

Pokud kód zapomenete, nelze jej resetovat, otevřít zámek ani kufr. Proto svůj kód nezapomeňte.

## Varování

---

- Nezvedejte kufr tahem za teleskopickou rukojeť.
- Při přemísťování kufru nestlačujte tlačítko na teleskopické rukojeti.
- Nevystavujte kufr po delší dobu dešti. Kufr je odolný proti náhodnému postříkání vodou při běžném používání, ale není zcela vodotěsný. Když se kufr namočí, ihned ho otřete do sucha, aby se voda nedostala dovnitř.
- Neumísťujte kufr do blízkosti předmětů s vysokou teplotou, jako jsou kamna nebo topná tělesa, aby nedošlo k deformaci jeho skořepinového pláště nebo příslušenství.
- Kufr nedrhňte agresivními rozpouštědly, jako je octan amylnatý, petrolej nebo alkohol, jinak by mohlo dojít k deformaci skořepinového pláště nebo příslušenství.
- Kufr neumísťujte do prostředí s vysokým obsahem kyselin nebo vysokou vlhkostí, protože by mohlo dojít k poškození zámku nebo jiných kovových součástí a k znemožnění běžného používání kufru.
- Při ukládání kufru na vyvýšeném místě dbejte na to, aby nespadl, aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození kufru nebo jeho obsahu.
- Doporučujeme použít ochranný kryt (prodává se samostatně), aby nedošlo k poškození kufru během přepravy.

Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Výrobce: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(Společnost ekosystému Mi)

Adresa: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Další informace naleznete na webových stránkách [www.mi.com](http://www.mi.com)

Verze uživatelské příručky: V1.0

Vyrobeno v Číně

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

## تعليمات الأمان

- لا تضع النقود أو العناصر الثمينة في الحقيبة.
- لا تجلس على الحقيبة، وإلا فقد تنقلب وتسبب في إصابة شخصية.
- لا تضع الحقيبة على أسطح غير متساوية، وإلا فقد تنقلب عن طريق الخطأ.
- لا تحرك الحقيبة على درج السلالم أو الطرق الوعرة من خلال عجلاتها، وذلك لتجنب الإصابات الشخصية أو انقلاب الحقيبة أو تعريضها لأضرار.

## ميزات المنتج

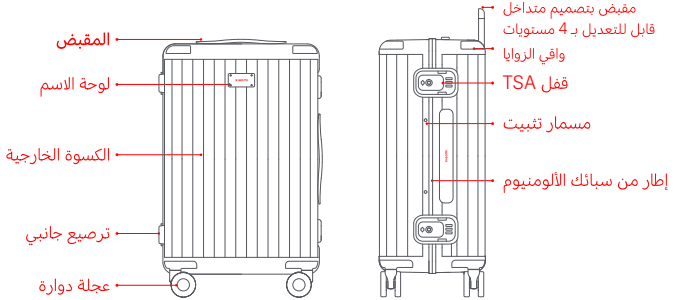
- مساحات تخزين مزدوجة تم تشكيلها بواسطة جيب على شكل حرف U وشريط
- مقبض متداخل مصنوع من الألومنيوم سميك القوام يمكن ضبطه إلى أربعة مستويات
- إطارات من سبائك الألومنيوم والفتح/الإغلاق بزر واحد
- كسوة خارجية من البولي كربونات
- قفل TSA
- عجلات دوارة منخفضة الضوضاء لسهولة الدوران 360 درجة

## المواصفات

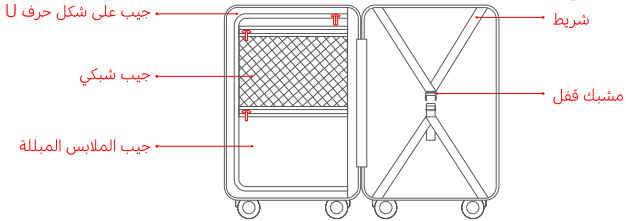
- الاسم: حقيبة بإطار من الألومنيوم مقاس 24 بوصة من Xiaomi
- الطرز: XMLKXHWRM
- أبعاد الكسوة الخارجية: 415 × 260 × 615 ملم
- أبعاد المنتج: 438 × 260 × 690 ملم
- ملاحظة:
- تشير أبعاد المنتج إلى أبعاد الحقيبة مع سحب مقبضها بالكامل، بما في ذلك العجلات والمقابض والمسامير الجانبية الخاصة بها. تشير أبعاد الكسوة الخارجية إلى أبعاد الكسوة الخارجية باستثناء ملحقاتها.

## نظرة عامة حول المنتج

### المظهر الخارجي



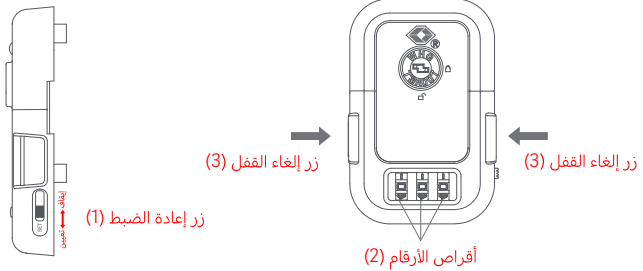
### الجزء الداخلي



تنبيه: يُستخدم السحاب الداخلي الموجود في الجزء السفلي من الحقيبة للصيانة فقط، يرجى عدم فتحه، يتم تركيب شريط تمرير للسحاب بشكل عكسي وفقًا لمتطلبات العملية العادية.

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط، وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

## تعليمات قفل TSA



تم تعيين الكود الأولي للقفل 0-0-0. يوصى بتعيين كود شخصي، يرجى اتباع الخطوات لإعادة تعيين الكود:

1. قم بتعيينه على إلغاء القفل (الكود الأولي 0-0-0).
  2. قم بتبديل زر إعادة الضبط (1) من "إيقاف" إلى "تعيين".
  3. أدر أرقام الأرقام (2) لضبط الكود الشخصي الخاص بك (مثل: 8-8-8).
  4. قم بتبديل زر إعادة الضبط (1) على "إيقاف". بعدها، تم إعادة تعيين الكود بنجاح.
- تم تعيين الكود الشخصي بنجاح. إذا احتجت إلى إعادة تعيين الكود مجدداً، فكرر الخطوات من 1 إلى 4.

### طريقة استخدام القفل التوافقي:

إلغاء الفتح: أدر أرقام الأرقام (2) حتى يظهر الكود الصحيح في المنتصف، ثم اضغط في الوقت نفسه على زرّي إلغاء القفل (3) للداخل.

القفل: اضغط على القفل التوافقي للأسفل لتركيبه في مكانه، ثم اخلط أرقام الأرقام.

### تنبيه:

إذا نسيت الكود الخاصة بك، فسيتعذر عليك إعادة تعيينه أو افتح القفل أو افتح الحقيبة. ومن ثم، تأكد من تذكر الكود الخاص بك.

- لا ترفع الحقيبة عن طريق سحب مقبضها المتداخل.
- لا تضغط على زر الدفع الموجود في المقبض المتداخل عند تحريك الحقيبة.
- لا تعرّض الحقيبة للمطر لفترات طويلة. تكون الحقيبة مقاومة لرداذ الماء العرضي في أثناء الاستخدام العادي، لكنها ليست مقاومة للماء بالكامل. عندما تتعرّض الحقيبة للبلل، امسحها لتجفيفها فورًا لمنع وصول أي ماء إلى داخلها.
- لا تضع الحقيبة بالقرب من أي أشياء ذات درجة حرارة مرتفعة، مثل: الأفران أو السخانات، وذلك لتجنب تعرض كسوتها الخارجية أو ملحقاتها للتشوه.
- لا تحك الحقيبة بمذييات مسببة للتآكل، مثل: زيت الموز أو المواد البترولية أو المواد الكحولية، وإلا فقد تتشوه الكسوة الخارجية أو الملحقات.
- لا تضع الحقيبة في بيئات عالية الحموضة أو عالية الرطوبة؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف القفل أو المكونات المعدنية الأخرى ويمنع الاستخدام الطبيعى للأمتعة.
- عند تخزين الحقيبة في مكان مرتفع، تأكد من عدم تعرضها للسقوط، وذلك لتجنب وقوع أي إصابات أو ضرر للحقيبة أو محتوياتها.
- يوصى باستخدام غطاء واقٍ (يباع على حدة) لمنع تضرر الحقيبة في أثناء النقل.

تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.

الجهة المصنّعة: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuang Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

صنع في الصين

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

---

## Sicherheitshinweise

- Verstauen Sie kein Geld und keine Wertgegenstände im Rollkoffer.
  - Setzen Sie sich nicht auf den Rollkoffer, ansonsten kann er umkippen und Verletzungen verursachen.
  - Stellen Sie den Rollkoffer nicht auf unebenen Oberflächen ab, ansonsten kann er versehentlich umkippen.
  - Schieben Sie den Rollkoffer nicht über die Räder auf Treppen oder holprigen Straßen, um Verletzungen oder das Umkippen des Rollkoffers bzw. Beschädigungen zu vermeiden.
- 

## Produktfunktionen

- PC-Schale
  - TSA-Zahlenschloss
  - Geräuscharme Lenkräder für bequeme 360°-Drehung
  - Die U-förmige Tasche und der Riemen bilden zwei Stauräume
  - Verdickter Aluminium-Teleskopgriff für eine vierstufige Verstellung
  - Rahmen aus Aluminiumlegierung und Einknopfbedienung zum Öffnen/Schließen
- 

## Spezifikationen

Bezeichnung: Xiaomi Aluminium-Rahmen Rollkoffer 24"

Modell: XMLKXHWRM

Außenmaße: 415 × 260 × 615 mm

Artikelmaße: 438 × 260 × 690 mm

### Hinweis:

Artikelmaße bezieht sich auf die Maße des Rollkoffers mit vollständig eingezogenem Griff, einschließlich der Räder, Griffe und Seitenstollen. Außenmaße bezieht sich auf die Maße der Kofferschale ohne Zubehör.

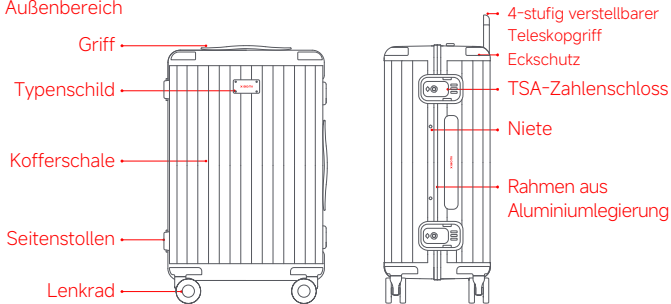
Außenmaterial: Polycarbonat

Auskleidungsmaterial: Polyester

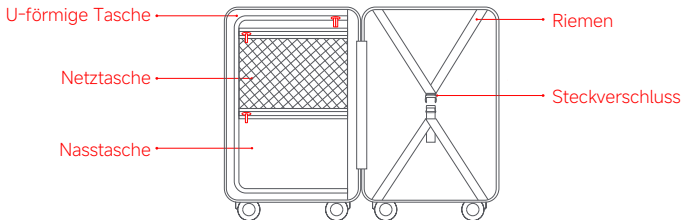
Nettogewicht: Ca. 4,8 kg

# Produktübersicht

## Außenbereich



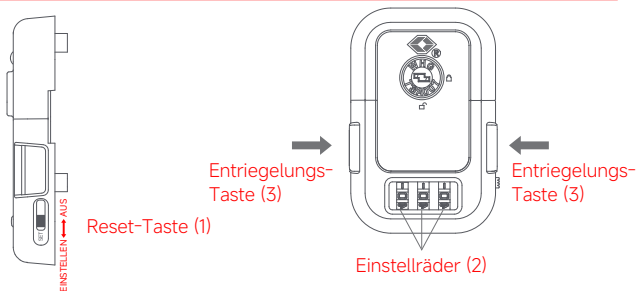
## Innenbereich



Vorsicht: Der Innenreißverschluss an der Unterseite des Rollkoffers dient lediglich zur Wartung, bitte öffnen Sie ihn nicht. Der Reißverschlusschieber wird in umgekehrter Richtung gemäß den normalen Prozessanforderungen installiert.

Hinweis: Abbildungen des Produkts und des Zubehörs in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

# Bedienungsanleitung TSA-Zahlschloss



Werkseitig ist das Schloss auf 0-0-0 eingestellt. Es wird empfohlen, einen persönlichen Code festzulegen.

Bitte folgen Sie den Schritten zum Zurücksetzen des Codes:

1. Entsperren Sie das Schloss (der werkseitige Code ist 0-0-0).
2. Schalten Sie die Reset-Taste (1) von „AUS“ auf „EINSTELLEN“ um.
3. Drehen Sie die Einstellräder (2), um Ihren persönlichen Code einzustellen (z. B. 8-8-8).
4. Schalten Sie die Reset-Taste (1) auf „AUS“. Der Code wird dann erfolgreich zurückgesetzt.

Der persönliche Code wurde nun erfolgreich eingestellt. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, wenn Sie den Code erneut zurücksetzen wollen.

## Verwendung des Zahlschlosses:

**Entriegeln:** Drehen Sie die Einstellräder (2), bis der richtige Code in der Mitte angezeigt wird, und drücken Sie dann gleichzeitig beide Entriegelungs-Tasten (3) nach innen.

**Verriegeln:** Drücken Sie das Zahlschloss zur Verriegelung nach unten, und verstellen Sie dann die Einstellräder.

### Vorsicht:

Sollten Sie Ihren Code vergessen, können Sie ihn weder zurücksetzen noch das Schloss oder den Rollkoffer öffnen. Prägen Sie sich deshalb Ihren Code gut ein.

## Vorsichtsmaßnahmen

---

- Heben Sie den Rollkoffer nicht an seinem Teleskopgriff an.
- Halten Sie die Druck-Taste am Teleskopgriff nicht gedrückt, wenn Sie den Rollkoffer bewegen.
- Setzen Sie den Rollkoffer nicht längere Zeit dem Regen aus. Der Rollkoffer ist während des normalen Gebrauchs unempfindlich gegen versehentlichen Kontakt mit Wasserspritzern, jedoch nicht vollständig wasserdicht. Wenn der Rollkoffer nass wird, wischen Sie ihn sofort trocken, damit kein Wasser eindringen kann.
- Stellen Sie den Rollkoffer nicht in die Nähe von Gegenständen mit hohen Temperaturen wie Öfen oder Heizkörpern, um eine Verformung der Kofferschale oder des Zubehörs zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Rollkoffer nicht mit korrosiven Lösungsmitteln wie Bananenöl, Petroleum oder Alkohol, da sich sonst die Kofferschale oder das Zubehör verformen kann.
- Stellen Sie den Rollkoffer nicht in Räumen mit hohem Säuregehalt oder hoher Luftfeuchtigkeit auf, da sonst das Schloss oder andere Metallteile beschädigt werden können und der normale Gebrauch des Rollkoffers verhindert wird.
- Achten Sie bei der Aufbewahrung des Rollkoffers an einem hohen Ort darauf, dass er nicht herunterfallen kann, um Verletzungen oder Schäden am Rollkoffer oder seinem Inhalt zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, eine Schutzabdeckung (separat erhältlich) zu verwenden, um Transportschäden am Rollkoffer zu vermeiden.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

Bedienungsanleitung-Version: V1.0

Hergestellt in China

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

---

## Istruzioni di sicurezza

- Non mettere denaro contante od oggetti di valore nella valigia.
  - Non sedersi sulla valigia, in caso contrario potrebbe ribaltarsi e causare lesioni personali.
  - Non collocare la valigia su superfici irregolari, in caso contrario potrebbe ribaltarsi accidentalmente.
  - Non spostare la valigia utilizzando le ruote su scale o strade dissestate per evitare lesioni personali, il ribaltamento della valigia o danni.
- 

## Caratteristiche del prodotto

- |                                                                     |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| • Involucro in PC                                                   | • Due spazi per riporre i propri beni grazie alla tasca a U e alla cinghia            |
| • Lucchetto TSA                                                     | • Impugnatura telescopica in alluminio ispessito per la regolazione a quattro livelli |
| • Ruote girevoli a bassa rumorosità per una facile rotazione a 360° | • Telaio in lega di alluminio e un pulsante per l'apertura e la chiusura              |
- 

## Specifiche tecniche

Nome: Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24"

Modello: XMLKXHWRM

Dimensioni involucro: 415 × 260 × 615 mm

Dimensioni articolo: 438 × 260 × 690 mm

### Nota:

Con Dimensioni articolo si intendono le dimensioni della valigia con l'impugnatura completamente retratta, incluse le ruote, le impugnature e i piedini laterali. Dimensioni involucro indica le dimensioni dell'involucro esclusi gli accessori.

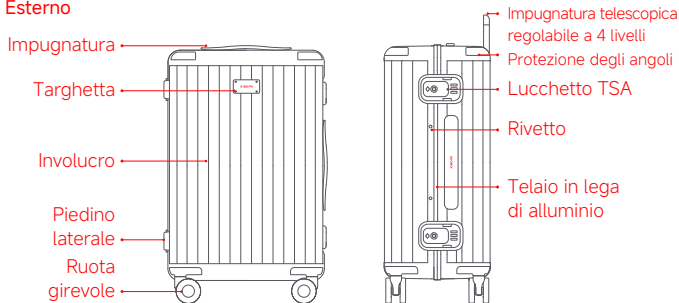
Materiale involucro: policarbonato

Materiale fodera: poliestere

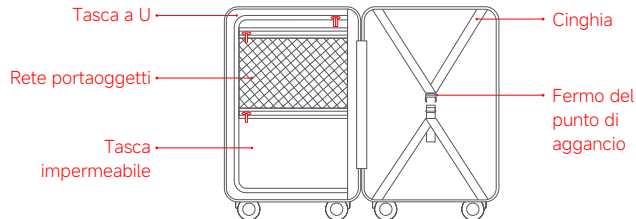
Peso netto: ca. 4,8 kg

# Panoramica del prodotto

## Esterno



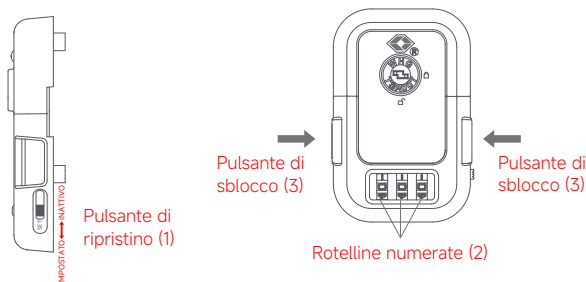
## Interno



Attenzione: la cerniera interna sul fondo della valigia viene utilizzata solo per la manutenzione, si prega di non aprirla. Il cursore della cerniera è installato in senso inverso secondo i normali requisiti di procedura.

Nota: le illustrazioni del prodotto e degli accessori nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

# Istruzioni per il lucchetto TSA



Il codice iniziale del lucchetto è impostato su 0-0-0. Si raccomanda di impostare un codice personale; procedere come segue per reimpostare il codice:

1. Effettuare l'impostazione con lucchetto aperto (il codice iniziale è 0-0-0).
2. Spostare il pulsante di ripristino (1) da "INATTIVO" su "IMPOSTATO".
3. Girare le rotelline numerate (2) per impostare il codice personale (es. 8-8-8).
4. Spostare il pulsante di ripristino (1) su "INATTIVO". La reimpostazione del codice è quindi completata. L'impostazione del codice personale è completata. Se fosse necessario reimpostare di nuovo il codice, ripetere i passaggi da 1 a 4.

## Come utilizzare il lucchetto a combinazione:

**Sblocco:** ruotare le rotelline numerate (2) fino a quando non viene visualizzato il codice corretto al centro, quindi premere contemporaneamente entrambi i pulsanti di sblocco (3) verso l'interno.

**Blocco:** premere il lucchetto a combinazione verso il basso per fissarlo in posizione, quindi mescolare le rotelline numerate.

## Attenzione:

Se si dimentica il codice non è possibile reimpostarlo, né aprire il lucchetto o la valigia. Quindi assicurarsi di ricordare il codice.

# Avvisi

---

- Non alzare la valigia tirando l'impugnatura telescopica.
- Non premere il pulsante dell'impugnatura telescopica quando la valigia è in movimento.
- Non esporre la valigia alla pioggia per periodi prolungati. La valigia è resistente a schizzi accidentali di acqua durante il normale utilizzo, ma non è completamente impermeabile. Se la valigia si bagna, asciugarla subito per evitare che l'acqua penetri all'interno.
- Non posizionare la valigia vicino a oggetti ad alta temperatura, come stufe o termosifoni, in modo da evitare la deformazione dell'involucro o degli accessori.
- Non strofinare la valigia con solventi corrosivi come olio di banana, petrolio o alcool, in caso contrario l'involucro o gli accessori potrebbero deformarsi.
- Non collocare la valigia in ambienti ad acidità o umidità elevate, in quanto ciò potrebbe danneggiare il lucchetto o gli altri componenti metallici e impedire il normale utilizzo della valigia.
- Quando si ripone la valigia in una posizione elevata, assicurarsi che non cada, in modo da evitare lesioni o danni alla valigia o al suo contenuto.
- Si raccomanda di utilizzare una custodia protettiva (venduta separatamente) per evitare danni alla valigia durante il trasporto.

|                                                                                                                   |               |          |          |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------|----------|----------|
| Scatola                                                                                                           | Manuale       | Borsa    | Maniglie | Neto     |
| PAP 20                                                                                                            | PAP 21/PAP 22 | CPE 7    | PP 5     | LDPE 4   |
| Carta                                                                                                             | Carta         | Plastica | Plastica | Plastica |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA                                                                                            |               |          |          |          |
| <small>Verifica le disposizioni del tuo Comune.<br/>Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.</small> |               |          |          |          |

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,

Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versione manuale utente: V1.0

Prodotto in Cina

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

---

## Інструкції з безпеки

- Не кладіть у валізу готівку або цінні речі.
  - Не сідайте на валізу, адже вона може перекинутися і спричинити ризик травмування.
  - Не ставте валізу на нерівні поверхні, адже вона може випадково перекинутися.
  - Не пересувайте валізу за допомогою коліс сходами або вибоїстою дорогою, щоб уникнути особистого травмування, перекидання або пошкодження валізи.
- 

## Особливості продукту

- Корпус із полікарбонату
  - Замок TSA
  - Поворотні колеса з низьким рівнем шуму для легкого обертання на 360°
  - Подвійне місце для зберігання з U-подібною кишенею і ремінцем
  - Потовщена алюмінієва телескопічна ручка для чотирирівневого регулювання
  - Рама з алюмінієвого сплаву й кнопка для відкривання/закривання одним натиском
- 

## Характеристики

Назва: Валіза з алюмінієвою рамою  
Xiaomi Aluminum Frame Luggage 24"  
Модель: XMLKXHWRM

Розміри корпусу: 415 × 260 × 615 мм

Розміри виробу: 438 × 260 × 690 мм

### Примітка:

Розміри виробу – це розміри валізи з повністю втягнутою ручкою, а також колесами, ручками й бічними ніжками. Розміри корпусу – це розміри корпусу без урахування аксесуарів.

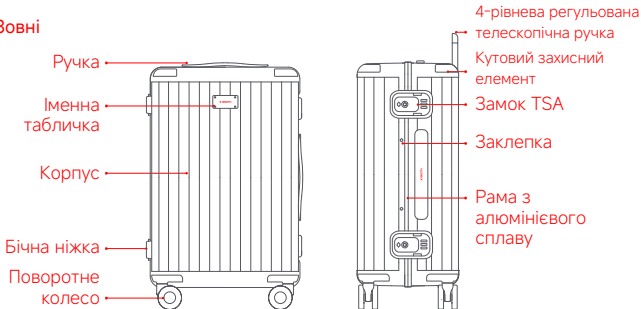
Матеріал корпусу: полікарбонат

Матеріал підкладки: поліестер

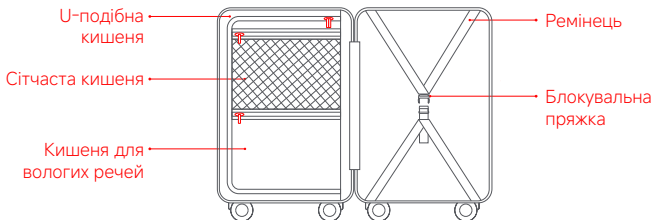
Вага нетто: прибл. 4,8 кг

# Опис продукту

## Зовні



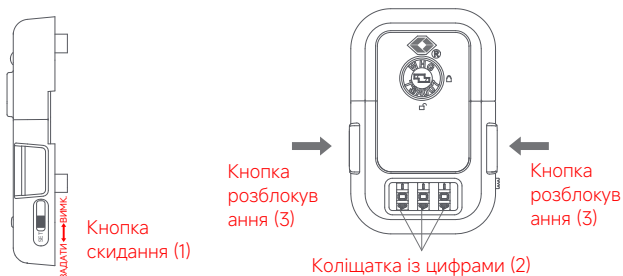
## Усередині



Увага: внутрішню блискавку внизу валізи слід використовувати тільки під час заходів з догляду, тому просимо не розстібати її. Бігунок блискавки встановлено на зворотному боці відповідно до стандартних технологічних вимог.

Примітка: ілюстрації виробу й приладдя, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

# Інструкції щодо замка TSA



Початковий код замка: 0-0-0. Рекомендується встановити персональний код. Дотримуйтесь інструкцій для скидання коду:

1. Розблокуйте замок: (початковий код замка: 0-0-0).
2. Переведіть кнопку скидання (1) з положення "ВІМК" в положення "ЗАДАТИ".
3. Повертаючи коліщатка із цифрами (2), установіть свій персональний код (наприклад: 8-8-8).
4. Переведіть кнопку скидання (1) у положення "ВІМК". Так код буде скинуто.

Персональний код було налаштовано. Якщо вам потрібно знову скинути код, повторно виконайте кроки з 1 по 4.

## Як використовувати кодовий замок:

Розблокування: повертайте коліщатка із цифрами (2), доки в центрі не відобразиться правильний код, а потім одночасно натисніть усередину обидві кнопки розблокування (3). Блокування: притисніть кодовий замок донизу, щоб зафіксувати його на місці, а потім прокрутіть коліщатка із цифрами.

## Увага:

Якщо ви забули свій код, ви не зможете скинути його, відімкнути замок або відкрити валізу. Тому обов'язково його запам'ятайте.

## Попередження

---

- Не піднімайте валізу за допомогою телескопічної ручки.
- Не тисніть на кнопку натискання на телескопічній ручці під час переміщення валізи.
- Не тримайте довго валізу під дощем. Валіза стійка до випадкових бризок води під час звичайного використання, але вона не є повністю водонепроникною. Якщо валіза намочла, негайно витріть її насухо, щоб вода не потрапила всередину.
- Не ставте валізу біля об'єктів з високою температурою, як-от печі або обігрівачі, щоб запобігти деформації її корпусу або аксесуарів.
- Не чистьте валізу їдкими розчинниками, як-от ізоамілацетат, бензин або спирт, інакше корпус або аксесуари можуть деформуватися.
- Не розміщуйте валізу в середовищах із високою кислотністю або вологістю, оскільки це може призвести до пошкодження замка чи інших металевих компонентів і перешкоджати звичайному використанню валізи.
- Якщо ви розмістили валізу на високому місці, переконайтеся, що вона не впаде, щоб уникнути травмування або пошкодження валізи чи її вмісту.
- Рекомендується використовувати захисний чохол (продається окремо), щоб уникнути пошкодження валізи під час транспортування.

Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Виробник: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(компанія Екосистеми Mi)

Адреса: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,

Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Версія посібника користувача: V1.0

Виготовлено в Китаї

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

- ห้ามใส่เงินสดหรือสิ่งของมีค่าไว้ในกระเป๋าเดินทาง
- ห้ามเข็นกระเป๋าเดินทาง ขณะบินอาจพลิกคว่ำและทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ห้ามวางกระเป๋าเดินทางบนพื้นผิวที่ลื่นออกัน ขณะบิน กระเป๋าอาจพลิกคว่ำได้
- ห้ามเคลื่อนย้ายกระเป๋าเดินทางบนบันไดหรือถนนที่เป็นหลุมเป็นบ่อโดยใช้ล้อของกระเป๋า เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ กระเป๋าเดินทางพลิกคว่ำหรือความเสียหาย

## คุณลักษณะเด่นของผลิตภัณฑ์

- ตัวกระเป๋าโฟลส์คาร์บอนเนต
- ล็อก TSA
- ล้อหมุนเสียงรบกวนต่ำเพื่อการหมุน 360° ที่ราบรื่น
- พนักที่เก็บของคู่ที่ทำขึ้นจากกระเป๋าฐานด้วยเสายืด
- ด้านจับยึดใส่ลดน้ำหนักอะลูมิเนียมแบบหนาเพื่อการปรับ 4 ระดับ
- เฟรมอะลูมิเนียมอัลลอยด์และการเปิด/ปิดด้วยปุ่มเดียว

## ข้อมูลจำเพาะ:

ชื่อ: Xiaomi กระเป๋าเดินทางเฟรมอลูมิเนียมขนาด 24 นิ้ว

รุ่น: XMLKXHWRM

ขนาดตัวกระเป๋า: 415 × 260 × 615 มม.

ขนาดวัตถุ: 438 × 260 × 690 มม.

หมายเหตุ:

ขนาดวัตถุ หมายถึง ขนาดของกระเป๋าเดินทางโดยวัดเมื่อด้านจับหกดกลับจนสุด รัดถึงล้อ ด้านจับ และขาตั้งด้านข้าง ขนาดตัวกระเป๋ามีหมายถึงขนาดของตัวกระเป๋าโดยไม่รวมอุปกรณ์เสริม

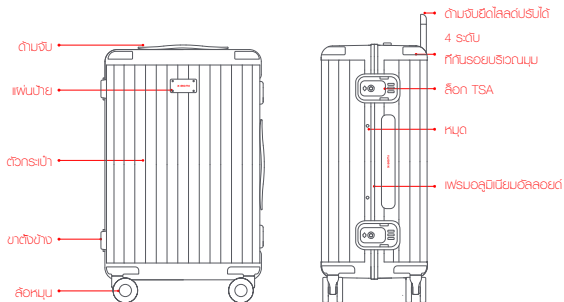
ตัวกระเป๋าทำจาก: โฟลส์คาร์บอนเนต

วัสดุภายใน: โฟลส์สเตอร์

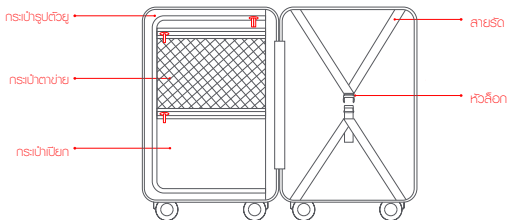
น้ำหนักสุทธิ: ประมาณ. 4.8 กก.

## ภาพรวมผลิตภัณฑ์

### ด้านนอก



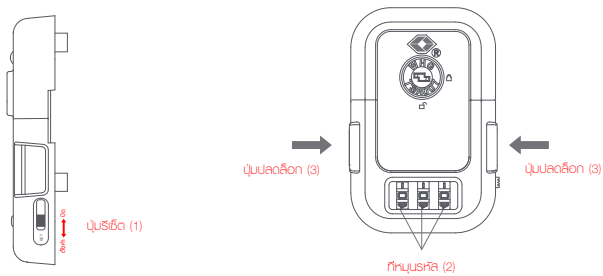
### ด้านใน



ข้อควรระวัง: ขีปนาวุธในตู้ด้านข้างของกระเป๋าเดินทางใช้เพื่อการบำรุงรักษาเท่านั้น โปรดอย่าเปิดฝาทันทีเพื่อความปลอดภัย. ตัวเชื่อมขีปนาวุธได้รับการติดตั้งแบบย้อนกลับตามข้อกำหนดซึ่งเป็นเรื่องปกติ

หมายเหตุ: ภาพรวมผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างกันไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

# คำแนะนำเกี่ยวกับล็อก TSA



รหัสเริ่มต้นของการล็อกถูกตั้งค่าเป็น 0-0-0 ขอแนะนำให้ตั้งรหัสส่วนตัว โปรดทำตามขั้นตอนเพื่อรีเซ็ตรหัส:

- 1. ตั้งเป็นปลดล็อก (รหัสเริ่มต้นคือ 0-0-0)
  - 2. สลับปุ่มรีเซ็ต (1) จาก "ปิด" เป็น "ตั้งค่า"
  - 3. หมุนที่หมุนรหัส (2) เพื่อตั้งรหัสส่วนตัวของคุณ (เช่น 8-8-8)
  - 4. สลับปุ่มรีเซ็ต (1) เป็น "เปิด" จากนั้นรหัสจะถูกรีเซ็ตสำเร็จ
- ตั้งรหัสส่วนตัวเสร็จแล้ว หากคุณต้องการรีเซ็ตรหัสอีกครั้ง ให้ทำขั้นตอนที่ 1 ถึง 4

## วิธีการใช้งานรหัสล็อกแบบตัวเลข:

การปลดล็อก: หมุนที่หมุนรหัส (2) จนกระทั่งรหัสที่ถูกต้องปรากฏขึ้นตรงกลาง จากนั้นกดปุ่มปลดล็อกทั้งสองปุ่ม (3) เข้าไปด้านในพร้อมกับการล็อก: กดที่หมุนรหัสสองเพื่อล็อกให้เข้าที่ จากนั้นจึงหมุนที่หมุนรหัส

## ข้อควรระวัง:

หากคุณลืมรหัส คุณจะไม่สามารถรีเซ็ต เปิดล็อก หรือเปิดกระป๋องเดินทางได้ ดังนั้นจำรหัสของคุณไว้

## ข้อควรระวัง

---

- ห้ามยกกระเป๋าเดินทางโดยการใช้นิ้วด้านข้างยึดใส่ล้อ
- ห้ามกดปุ่มเลื่อนบนด้านข้างยึดใส่ล้อเมื่อเคลื่อนย้ายกระเป๋าเดินทาง
- ห้ามกระเป๋าเดินทางโดนฝนเป็นเวลานาน กระเป๋าเดินทางสามารถทนต่อน้ำกระเซ็นได้ในช่วงการใช้จ่ายปกติ แต่ไม่สามารถทนน้ำได้อย่างสิ้นเชิง เมื่อกระเป๋าเดินทางเปียกให้เช็ดให้แห้งในทันทีเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำเข้าไปด้านใน
- ห้ามวางกระเป๋าเดินทางไว้ใกล้กับวัตถุที่มีอุณหภูมิสูง เช่น เตาอบหรือเครื่องทำความร้อน เพื่อป้องกันไม่ให้ตัวกระเป๋าหรืออุปกรณ์เสริมเสียหาย
- ห้ามขัดกระเป๋าเดินทางด้วยสารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เช่น น้ำยาล้างจาน ซีตรอน หรือแอลกอฮอล์ มีฉลากตัวกระเป๋าหรืออุปกรณ์เสริมอาจพังได้
- ห้ามวางกระเป๋าเดินทางไว้ในสภาพแวดล้อมที่เป็นกรดหรือมีความชื้นสูง เนื่องจากอาจทำให้ตัวล็อกหรือส่วนประกอบโลหะอื่น ๆ เสียหาย และทำให้ไม่สามารถใช้กระเป๋าเดินทางได้ตามปกติ
- เมื่อจัดเก็บกระเป๋าเดินทางไว้ในที่สูง ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระเป๋าเดินทางจะไม่หล่นลงมา เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อกระเป๋าเดินทางหรือสิ่งของในกระเป๋า
- ขอแนะนำให้ใช้ผ้าคลุมป้องกัน (ขายแยกต่างหาก) เพื่อป้องกันความเสียหายต่อกระเป๋าเดินทางระหว่างการขนส่ง

ผลิตโดย: Xiaomi Communications Co., Ltd.

พหุวิดิ: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(บริษัทในระบอบฉวค Mi)

รื้อฉ: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ [www.mi.com](http://www.mi.com)

คิฉฉฉฉฉฉฉฉฉฉฉ: V1.0

ผลิตในประเทศจีน

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

---

## Instrucciones de seguridad

- No ponga dinero en efectivo ni objetos de valor en el equipaje.
- No se siente en el equipaje, ya que podría darse vuelta y causar lesiones personales.
- No coloque el equipaje sobre superficies irregulares, ya que podría caerse accidentalmente.
- No mueva el equipaje con sus ruedas por escaleras o caminos con baches, para evitar lesiones personales o que el equipaje se caiga o se dañe.

---

## Características del producto

- Carcasa de PC
- Cerradura TSA
- Ruedas giratorias de bajo ruido para una fácil rotación de 360°
- Espacios de almacenamiento dobles formados por el bolsillo en forma de U y la correa
- Asa telescópica de aluminio engrosado para un ajuste de cuatro niveles
- Armazón de aleación de aluminio y apertura/cierre con un solo botón

---

## Especificaciones

Nombre: Equipaje con armazón de aluminio  
Xiaomi de 24"

Modelo: XMLKXHWRM

Dimensiones de la carcasa: 415 × 260 × 615 mm

Dimensiones del artículo: 438 × 260 × 690 mm

Material de la carcasa:  
policarbonato

Material del forro: poliéster

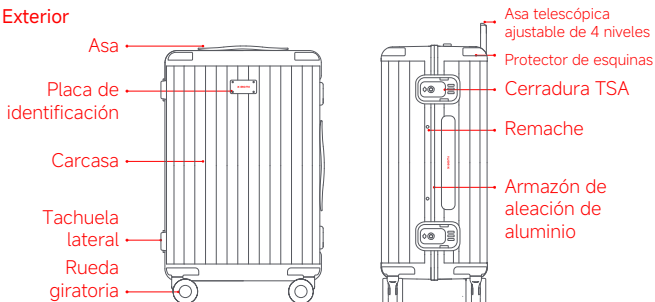
Peso neto: aprox. 4.8 kg

### Nota:

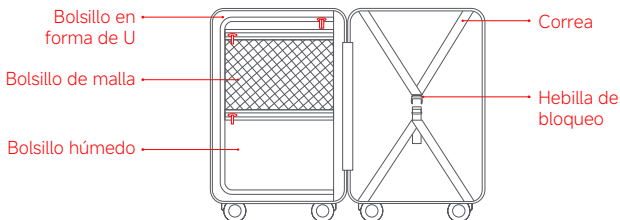
Las dimensiones del artículo se refieren a las dimensiones del equipaje con el asa completamente retraída e incluyen las ruedas, asas y tachuelas laterales. Las dimensiones de la carcasa se refieren a las dimensiones de la carcasa, excluidos sus accesorios.

# Descripción del producto

## Exterior



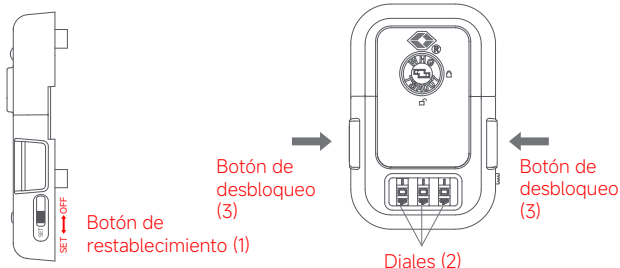
## Interior



Precaución: la cremallera interna en la parte inferior del equipaje se utiliza solo para mantenimiento, no la abra. El deslizador de la cremallera está instalado al revés según los requisitos normales del proceso.

Nota: las ilustraciones del producto y los accesorios en el manual del usuario son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

# Instrucciones de la cerradura TSA



El código inicial de la cerradura está establecido en 0-0-0. Se recomienda establecer un código personal; siga los pasos para restablecer el código:

1. Déjelo desbloqueado (el código inicial es 0-0-0).
2. Cambie el botón de restablecimiento (1) de "OFF" a "SET".
3. Gire los diales (2) para establecer su código personal (como 8-8-8).
4. Cambie el botón de restablecimiento (1) a "OFF". Luego el código es restablecido con éxito.

Se configuró correctamente un código personal. Si necesita restablecer el código de nuevo, repita los pasos del 1 al 4.

## Modo de uso del candado de combinación:

**Desbloqueo:** gire los diales (2) hasta que el código correcto se muestre en el centro y, a continuación, presione simultáneamente ambos botones de desbloqueo (3) hacia dentro.  
**Bloqueo:** presione el candado de combinación hacia abajo para bloquearlo en su sitio y, a continuación, codifique los diales.

## Precaución:

Si usted se olvida de su código, no podrá restablecerlo, abrir la cerradura ni abrir el equipaje. Por lo tanto, asegúrese de recordar su código.

## Precauciones

---

- No levante el equipaje tirando de su asa telescópica.
- No presione el botón pulsador del asa telescópica cuando mueva el equipaje.
- No exponga el equipaje a la lluvia durante períodos prolongados. El equipaje es resistente a las salpicaduras accidentales de agua cuando se utiliza normalmente, pero no es completamente impermeable. Cuando el equipaje se moje, séquelo inmediatamente para evitar que entre agua.
- No coloque el equipaje cerca de objetos a alta temperatura, como estufas o calentadores, para evitar la deformación de su carcasa o accesorios.
- No frote el equipaje con disolventes corrosivos como aceite de plátano, petróleo o alcohol, ya que la carcasa o los accesorios podrían deformarse.
- No coloque el equipaje en entornos con alto contenido de ácido o humedad, ya que esto puede dañar la cerradura u otros componentes metálicos e impedir que el equipaje se utilice con normalidad.
- Cuando guarde el equipaje en un lugar alto, asegúrese de que no se caiga, para evitar lesiones o daños al equipaje o a su contenido.
- Se recomienda utilizar una cubierta protectora (se vende por separado) para evitar daños al equipaje durante el transporte.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versión del manual del usuario: V1.0

Hecho en China

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

---

## Instrucțiuni privind siguranța

- Nu puneți bani sau obiecte de valoare în bagaje.
- Nu vă așezați pe bagaj, în caz contrar acesta se poate răsturna și provoca vătămări corporale.
- Nu așezați bagajul pe suprafețe denivelate, în caz contrar acesta se poate răsturna accidental.
- Nu deplasați bagajul pe roțile sale pe scări sau pe drumuri denivelate, pentru a evita vătămrile corporale sau răsturnarea sau deteriorarea bagajului.

## Caracteristici produs

- Carcasă PC
- Încuietoare TSA
- Roți pivotante silențioase pentru rotire ușoară la 360°
- Spații duble de depozitare formate de buzunarul în formă de U și de curea
- Mâner telescopic din aluminiu îngroșat pentru reglarea pe patru niveluri
- Cadru din aliaj de aluminiu și deschidere/închidere cu un singur buton

## Specificații

Nume: Bagaj cu cadru din aluminiu Xiaomi 24"

Model: XMLKXHWRM

Dimensiuni carcasă: 415 × 260 × 615 mm

Dimensiuni articol: 438 × 260 × 690 mm

Material carcasă: policarbonat

Material căptușeală: poliester

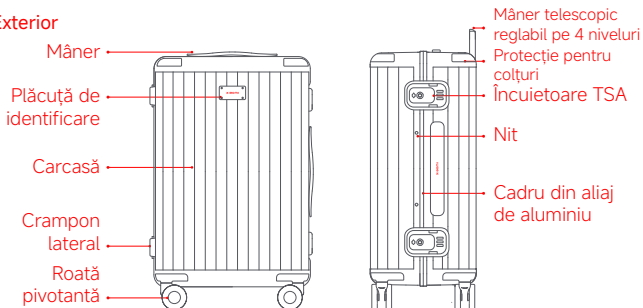
Greutate netă: aprox. 4,8 kg

### Notă:

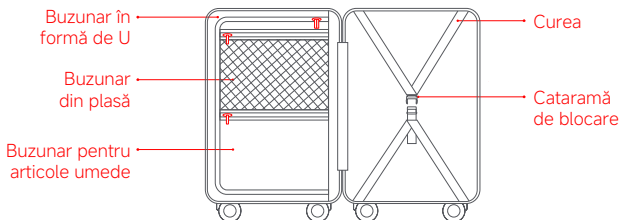
Dimensiunile articolului se referă la dimensiunile bagajului cu mânerul complet retras, inclusiv roțile, mânerul și crampoanele laterale. Dimensiunile carcasei se referă la dimensiunile carcasei, cu excepția accesoriilor sale.

# Prezentare generală a produsului

## Exterior



## Interior

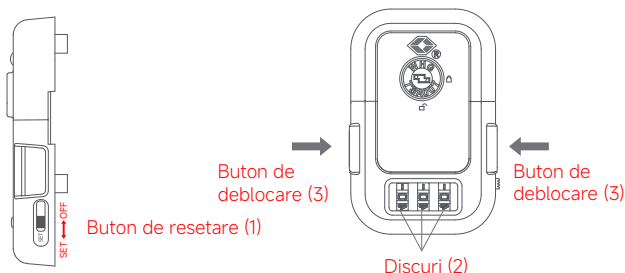


Atenție: Fermoarul intern din partea inferioară a bagajului este utilizat numai pentru întreținere, vă rugăm să nu îl desfaceți. Glisorul fermoarului este instalat invers, în conformitate cu cerințele obișnuite.

Notă: Ilustrațiile produsului și ale accesoriilor din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință.

Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

# Instrucțiuni privind încuietoarea TSA



Codul inițial al încuietorii este setat la 0-0-0. Se recomandă setarea unui cod personal, vă rugăm să urmați pașii pentru resetarea codului:

1. Setati-l deblocat (codul inițial este 0-0-0).
2. Comutați butonul de resetare (1) de la „OFF” la „SET”.
3. Rotiți discurile (2) pentru a seta codul personal (de exemplu, 8-8-8).
4. Comutați butonul de resetare (1) la „OFF”. Apoi codul este resetat cu succes.

A fost setat cu succes un cod personal. Dacă trebuie să resetați din nou codul, repetați pașii de la 1 la 4.

## Cum se utilizează încuietoarea cu cifru:

Deblocare: Rotiți discurile (2) până când codul corect este afișat în partea centrală, apoi apăsați simultan ambele butoane de deblocare (3) spre interior.

Blocare: Apăsați combinația de blocare în jos pentru a o fixa în poziție, apoi amestecați discurile.

## Atenție:

Dacă uitați codul, nu îl puteți reseta, deschide încuietoarea sau deschide bagajul. Prin urmare, aveți grijă să nu uitați codul.

## Precauții

---

- Nu ridicăți bagajul trăgând de mânerul său telescopic.
- Nu apăsați butonul de pe mânerul telescopic atunci când mutați bagajul.
- Nu expuneți bagajul la ploaie pe perioade îndelungate. Bagajul este rezistent la stropii accidentali de apă în timpul utilizării normale, dar nu este complet impermeabil. Atunci când bagajul se udă, ștergeți-l imediat pentru a preveni pătrunderea apei în interior.
- Nu așezați bagajul lângă obiecte cu temperatură ridicată, cum ar fi sobe sau încălzitoare, pentru a preveni deformarea carcasei sau a accesoriilor acestuia.
- Nu frecăți bagajul cu solvenți corozivi, cum ar fi ulei de banane, benzină sau alcool, altfel carcasa sau accesoriile se pot deforma.
- Nu plasați bagajul în medii cu aciditate ridicată sau umiditate ridicată, deoarece acest lucru poate deteriora încuietorea sau alte componente metalice și poate împiedica utilizarea normală a bagajului.
- Atunci când depozitați bagajul într-un loc înalt, asigurați-vă că acesta nu cade, pentru a evita răniile sau deteriorarea bagajului sau a conținutului acestuia.
- Se recomandă utilizarea unei huse de protecție (vândută separat) pentru a preveni deteriorarea bagajului în timpul transportului.

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricat de: Shanghai Runmi Technology Co., Ltd.

(o companie Mi Ecosystem)

Adresă: Room 402-1, Building No.14, No. 518 of Xinzhuan Rd,  
Songjiang District, Caohejing Hi-tech Park, Shanghai, China

Pentru mai multe informații, accesați adresa [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versiune manual de utilizare: V1.0

Fabricat în China

